

## Z obsahu čísla

- str. 02 – Co by vám nemělo uniknout
- str. 03 – Nové stomatologické zařízení
- str. 05 – Nezapomeňte si vyměnit OP
- str. 06 – Rozhovor s paní Mgr. Majkou Herianovou (Jiráskovou).
- str. 07 – Co nového ve školách
- str. 11 – Představujeme sportovní a tělovýchovné organizace
- str. 13 – Tradice spolkového života v Úpici
- str. 15 – Folková Žebračka na Dlouhých záhonech
- str. 16 – Pan kapelník Emil Jarý
- str. 18 – Fotoohlednutí Josefa Červeného za prázdninami

## Září 1937

Mé nejstarší datovatelné vzpomínky se vztahují k září roku 1937 – „To kalné ráno, to si pamatuji, mé dítě,“ psal tehdy v básni Jaroslav Seifert. Nepamatuji si samozřejmě ono „kalné ráno“, ale dny po něm. Byl jsem čtyřapůlletý.

Bydleli jsme na Sychrově, v tehdy novém konzumu postaveném kolem r. 1930, tedy na dělnickém předměstí. V sousedící ulici U Náhonu v dělnických bytech /a jistě zdaleka nejen tam/ se objevily za okny po té smutné zprávě svíčky a mnohde i obrázky prezidenta Masaryka. A „velké“ dívky u louky za domy udělaly jakýsi symbolický hrobeček, na něj daly květiny, svíčky a také asi obrázek. Zpívaly tam, snad říkaly i nějaké básně. Co přesně, to si nepamatuji. Ale ta drobná fakta vidím dodnes, ten spontánní vztah k zemřelému prezidentovi.

Druhá vzpomínka z těch dní je úzce osobní. Matka se starším bratrem odjeli do Prahy na Masarykův pohřeb, otec musel do práce, a tak mne odvedli k tetě. Tam mi asi vadilo, že jsem spal jinde, než ve své postýlce. Nevím, zda dvě či tři noci, ale vrylo se mi do paměti, že nespím doma. Mé první konkrétní vzpomínky souvisejí tedy se dny po smrti Masarykově.

Matka pak koupila i reprezentační knihu Dni žalu, v ní a několika dalších jsem si už jako malé dítě listoval. Vztah k prezidentu Masarykovi, ale i k Benešovi a k „jejich“ republice zůstal nejen v naší rodině, ale i v dalších prostých rodinách po celý protektorát i válku. /A samozřejmě i potom./

V Úpici měl být už v roce 1938 postaven Masarykův pomník na náměstí nesoucím jeho jméno, před budovou, v níž v červenci 1926 strávil při návštěvě města jednu noc. Spád událostí toho roku tomu zabránil, pomník byl vztyčen a odhalen až po válce. Dne 1. května 1946, v den slavnostního odhalení, pod ním promluvil i syn prezidentův, ministr zahraničí Jan Masaryk. Řekl tehdy, že má v přítomnosti „taty“ vždy respekt a trému. Říkal jistě i závažnější věci, ale to si tehdy třináctiletý kluk nezapamatoval.

Část dnešní mladší generace ráda mluví v podobných souvislostech o „tatíčkování“. To je zásadní nepochopení situace a doby. Tehdy byla u velmi mnoha lidí zcela samozřejmá úcta k jeho státnické moudrosti, prozíravosti, k práci, kterou Masaryk pro náš národ a naši zem vykonal. Lidé, kteří pamatovali život v monarchii, si republiky a změn v ní provedených vážili.

Aleš Fetters

/Pozn. redakce: v roce 1953 vládnoucí složky nařídily pomník odstranit, byl rozřezán na kusy a odvezen do pilníkovské slévárny k roztavení/.

## **08. zasedání**

### **Zastupitelstva města Úpice**

Usnesení z 8. zasedání Zastupitelstva města Úpice konaného dne 21. června 2007 najdete na internetových stránkách [www.upice.cz](http://www.upice.cz), na úřední desce Městského úřadu Úpice, případně si ho můžete vyžádat u tajemníka MěÚ Josefa Cabadaže. Na programu jednání byly tyto body:

## **I.**

### **K předloženým zprávám**

#### **Zastupitelstvo města schvaluje:**

- Převod Kč 38 600,- z fondu rezervního do fondu reprodukce Městského kulturního střediska Úpice k financování digitalizace zvuku
- Plán práce kontrolního výboru na II. pololetí 2007

#### **Zastupitelstvo města bere na vědomí:**

- Zprávu o investičních akcích v roce 2007
- Aktualizovaný strategický plán rozvoje města Úpice.
- Zprávu o provedené kontrole TS.

## **II.**

### **Majetkové záležitosti**

#### **Zastupitelstvo města schvaluje:.**

**07/8/43 – Prodej domu č.p. 65, 66** v ulici Bří Čapků na st.p.č. 937 a 938 po jednotlivých bytech, včetně st.p.č. 937 a 938 a p.p.č. 2059, p.p.č. 2270 a st.p.č. 328/2, vše v k.ú. Úpice za celkovou cenu 4 315 400,- takto:

| č.jednotky | kupující         | podl.plocha v m <sup>2</sup> | podíl na domu a pozemku | cena v Kč  |
|------------|------------------|------------------------------|-------------------------|------------|
| 65/1       | manželé Kyselí   | 75,50                        | 755/9486                | 346 833,50 |
| 65/2       | manž. Šťovíčkovi | 76,80                        | 768/9486                | 351 514,50 |
| 65/3       | pí Šindlerová    | 79,90                        | 799/9486                | 362 677,50 |
| 65/4       | pí Budinská      | 80,30                        | 803/9486                | 364 117,50 |
| 65/5       | pí Horáková      | 80,10                        | 801/9486                | 363 397,50 |
| 65/6       | manž. Spudichovi | 80,00                        | 800/9486                | 363 037,50 |
| 66/1       | pí Steidlerová   | 77,50                        | 775/9486                | 354 035,50 |
| 66/2       | pí Landsmann     | 76,60                        | 766/9486                | 350 794,50 |
| 66/3       | manželé Červení  | 80,90                        | 809/9486                | 366 278,50 |
| 66/4       | sl. Řezníčková   | 80,00                        | 800/9486                | 363 037,50 |
| 66/5       | manželé Lednovi  | 80,90                        | 809/9486                | 366 278,50 |
| 66/6       | manželé Říhovi   | 80,10                        | 801/9486                | 363 397,50 |

Zveřejněno: od 6. 6. 2007 do 21. 6. 2007

#### **Zastupitelstvo města revokuje:**

**07/8/45** – usnesení č. 07/3/9, kterým byl schválen pronájem nebytových prostor v objektu

č.p. 625 firmě EXE reality.

## **09. zasedání**

### **Zastupitelstva města Úpice**

Usnesení z 9. zasedání Zastupitelstva města Úpice konaného dne 2. srpna 2007 najdete na internetových stránkách [www.upice.cz](http://www.upice.cz), na úřední desce Městského úřadu Úpice, případně si ho můžete vyžádat u tajemníka MěÚ Josefa Cabadaže. Na programu jednání byly tyto body:

#### **Zastupitelstvo města vydává:**

na základě platných právních předpisů a v souladu s nimi i se stanovisky dotčených orgánů Změnu č.3 Územního plánu města Úpice vypracovanou v 03/2007 na základě smlouvy o dílo č. 02/04/UBN projektovým ateliérem URBAPLAN se sídlem v Hradci Králové.

## **II.**

### **Majetkové záležitosti**

#### **Zastupitelstvo města schvaluje:**

**07/6/31** – Zveřejnění záměru prodeje domu č.p. 889 na st.p.č. 886/1, st.p.č. 886/1 a p.p.č. 2125, 2126 a 2127 vše v k.ú. Úpice za celkovou cenu 2 966 680 Kč s tím, že dům bude přednostně nabídnut stávajícím nájemníkům.

## **III.**

### **Různé**

#### **Zastupitelstvo města pověřuje starostku:**

–K uzavření smlouvy s firmou PROVOD – inženýrská společnost, s.r.o. se sídlem v Ústí nad Labem na zpracování projektové dokumentace k územnímu řízení, zajištění územního rozhodnutí a zpracování žádosti o evropskou finanční podporu na akci „Úpice, dostavba kanalizace části Radeč“ za cenu 462 910 Kč (včetně DPH) a uvolnění této částky z rozpočtu města.

–K uzavření smlouvy se Správou a údržbou silnic Královéhradeckého kraje na uložení kanalizačního potrubí do komunikace ve vlastnictví Královéhradeckého kraje (ul. Poděbradova až po křižovatku v Radči na Trutnov) za jednorázovou úhradu ve výši 453 000 Kč (bez DPH) s tím, že po uzavření této smlouvy bude požádáno o snížení tohoto poplatku.

–K podání žádosti o dotaci Ministerstvu kultury z havarijního programu na opravu krovu a roubení objektu č.p. 92 (Dřevěnka).

#### **Zastupitelstvo města schvaluje:**

- Na základě výsledků výběrového řízení jmenovat p. Jaroslava Jörku, bytem Úpice, do funkce vedoucího STCJH od 1.8.2007.
- Změny v Jednacím řádu Zastupitelstva města Úpice tak, aby termíny byly v souladu se zákonem č. 128/2000Sb..
- Přijetí daru 40 000 Kč za třídění odpadů.

#### **Zastupitelstvo města vyzývá:**

- Zastupitele i občany města k podávání podnětů na reparáže pro internetovou televizi.

## **10. veřejné zasedání ZM Úpice**

se uskuteční ve čtvrtek 13. září 2007 od 18 hodin v Městském sále.

Program jednání:

1. Zpráva o hospodaření města za I. pololetí 2007
2. Majetkové záležitosti
3. Různé

### **Jak to bude s tříděním a svozem biologického odpadu ?**

Pro zdárný chod bioplynové fermentační stanice je nutné zajistit dostatek biologicky rozložitelných komponentů. Jednou z částí bude biologický odpad z komunální sféry, tedy od občanů. **Zelené nebo hnědé plastové popelnice s nápisem BIOODPAD** už byly nabídnuty občanům, kteří v minulosti využívali smluvní odvoz trávy. Tyto nádoby jsou určeny na pravidelný svoz trávy, listí, natí, zvadlých květín a zkaženého ovoce a zeleniny. V současnosti se vyvážejí každý čtvrtek. Bioodpad se vozí na skládku do Radče a bude využit při zahájení provozu fermentační stanice, kdy pro její počáteční naplnění bude potřeba v krátké době obrovské množství odpadu. Popelnice jsou poskytnuty formou bezplatného pronájmu a svoz je prováděn zdarma. Kdo by měl o tento svoz zájem a je schopný dodržet výše zmíněná pravidla sběru, může se obrátit na Městské vodovody a kanalizace Úpice.

### **Sběr bioodpadů z domácností**

Obyvatelé bytových domů budou mít možnost využívat speciální společnou nádobu. Tyto nádoby budou určeny především na zbytky potravin **bez obalů**, ovoce a zeleninu včetně natí a slupek, jedlých tuků a olejů, skořápek, zbytků pečiva atd. V žádném případě nesmí být do nádob ukládány jiné odpady, jako např. kovové předměty, suť, umělá hmota, dřevo, papír, textil, sklo a chemické látky, léky, ale ani kosti. Proto tyto nádoby budou poskytovány pouze těm zájemcům, kteří zajistí jejich zabezpečení proti zneužití. Zahájení svozu bude ihned po spuštění fermentační stanice v průběhu letošního podzimu a zájemci se mohou již nyní hlásit na Městských vodovodech a kanalizacích Úpice.

Vážení občané, věříme, že nebudete litovat času potřebného k zavedení a následnému fungování separace bioodpadů v Úpici a podpoříte tak naši snahu vedoucí ke zlepšení životního prostředí v našem městě. Samozřejmě uvítáme jakékoliv návrhy, aby se podařilo sběr vypilovat k co nejvyšší dokonalosti.

**Také vás zveme na prezentační akci o svozu bioodpadů z domácností, kde se dozvíte více o této problematice. Přijďte do Městského sálu dne 10. září 2007 v 16 hod.** Na setkání s vámi se těší představitelé města, technických služeb a městských vodovodů a kanalizací.

Karel Srna

### **D.C.M klinika – pobočka Úpice**

D.C.M klinika s.r.o. je nestátní zdravotnické zařízení, které vzniklo v roce 2006 z původní soukromé stomatologické praxe MUDr. Radka Mounajjeda, která existuje od roku 2000. Od začátku se praxe odlišuje od ostatních zubařských zařízení tím, že její lékaři vykonávají svou praxi jako specialisté a o každého pacienta se tedy stará tým ošetřujících. Jako specializované pracoviště má D.C.M klinika pacienty jak z Hradce Králové a okolí, ale i z míst značně vzdálených v rámci ČR i za hranicemi.

V rámci rozšiřování služeb vznikl záměr vytvořit postupně síť soukromých praxí v regionu, které by vykonávaly běžnou péči praktického zubního lékaře. Výhodou tohoto

uspořádání je zejména řízení kvality služeb na regionálních pobočkách, dostupnost specializovaného vyšetření, sdružování odborného vzdělávání a odborná podpora centra pro lékaře na pobočkách.

V současné době je již 1 rok v provozu praxe v Novém Městě nad Metují. V letošním roce probíhá realizace praxe v Úpici a projekt bude pokračovat v dalších vytipovaných lokalitách regionu. Připravovaná praxe v Úpici bude vybavena dvěma unity a počítá s trvalou péčí dvou lékařů, MUDr. Petra Bednáře, PhD. a MUDr. Michaely Bednářové. Kromě nich bude v praxi ve vyhrazených časech působit hygienistka, dentoalveolární chirurg a podle zájmu i jiní specialisté.

Zařízení má smlouvy se zdravotními pojišťovnami a bude nabízet základní standardní péči v rozsahu daném možnostmi českého všeobecného zdravotního pojištění, ale i péči tzv. nadstandardní, která vychází ze světově uznávaných standardů kvality péče. Do této péče patří např. estetické výplně nebo nahrazování chybějících zubů implantáty. Další informace o poskytované péči i o našem centru naleznete na [www.implant.cz](http://www.implant.cz).

Předpoklad je, že by provoz praxe začal v září. Administrativně jsme již téměř kompletně připraveni, ale je třeba ordinace vybavit křesly a dalším zařízením potřebným k provozu.

Dan Černý

### **Oznámení občanům**

Akciová společnost Prádelny a čistírny Náchod oznamuje obyvatelům města Úpice a okolí, že **s účinností od 1. září 2007** mohou předávat své zakázky **k praní a chemickému čištění na prodejně módního textilního zboží „U Vitochů“, náměstí T.G. Masaryka 34, Úpice, paní Jany Suchánkové.**

Současně tímto děkuje paní Haně Mrkousové za dlouholetou spolupráci.

Jiří Rudolf  
ředitel společnosti

### **Činnost městské policie**

Jistě jste si všimli, že v Úpici působí od 1.6.2007 Městská policie Trutnov. Předkládáme vám několik čísel ze statistického přehledu její činnosti v našem městě. V červnu a červenci strážníci řešili 67 dopravních přestupků, 2 jiné přestupky, zajistili 3 vraky, umístili 25 upozornění na nesprávné parkování, 3 „botičky“, uložili 46 blokových pokut za překročení rychlosti, 7x kontrolovali totožnost, zjistili 11 závad, 18 různých případů řešili domluvou, 1 asistovali při úředním výkonu, doručili 3 dopisy s doručenkou a přijali 25 oznámení od občanů Úpice.

Za první dva měsíce působení to nejsou úplně malá čísla, co myslíte? Já věřím, že i nadále nám působení strážníků pomůže zlepšit bezpečnost a pořádek v našem městě.

**V případě potřeby je i vám k dispozici tísňová linka městské policie 156.**

Ing. Iljana Beránková, starostka

**Pozor na (ne)končící slevy!**

*Tisková zpráva ze dne 13. srpna 2007*

*I když je léto už v druhé polovině, letní slevy zdaleka nekončí. Naopak dá se předpokládat, že prodejci si ještě větším snížením cen sezonního zboží budou chtít vyprázdnit sklady před dalším ročním obdobím. SOS upozorňuje, že porušování zákona o ochraně spotřebitele je letos opět součástí výprodejů.*

Jak podle podnětů od spotřebitelů, tak i na základě zjištění České obchodní inspekce, která při nedávné kontrole zjistila téměř v polovině kontrolovaných prodejen nějaké pochybení, je jasné, že problémy s výprodejem sezonního zboží stále trvají.

Prodávající neinformují přesně o ceně zlevněného zboží, matou kupující údaje o vysokém procentu snížené ceny, ale skutečnost tomu zdaleka neodpovídá nebo na pokladně spotřebitelům účtují původní ceny, což ne každý při větším nákupu hned zjistí. Ne všichni také ve svých letáčích informují o začátku a konci výprodeje, jak jim to ukládá zákon o regulaci reklamy.

„Ve slevách by měli spotřebitelé velmi pečlivě sledovat také kvalitu nabízeného zboží,“ upozorňuje tisková mluvčí SOS Ivana Picková. „Stává se, že zboží už je poškozené, nebo má prostě nižší jakost, aniž by to prodávající někde uváděl. Spotřebitelé upozorňují, že mnohdy je namíchané zboží zlevněné a bez slevy, což je pro spotřebitele také matoucí,“ dodává mluvčí.

SOS zároveň upozorňuje na povinnost prodávajících poskytovat i na spotřební zboží ve slevách dvouletou záruku. Stále se stává, že prodávající zkracují svévolně záruční dobu a tvrdí spotřebitelům, že na zboží ve slevě je pouze půlroční záruka. Jejich tvrzení nemá oporu v zákoně a spotřebitel má stejná práva, jako kdyby kupoval zboží bez slevy. Jedinou výjimkou je situace, kdy je sleva poskytnuta pro určitou vadu. Na tu se pak záruka logicky nevztahuje. Ovšem spotřebitel o tom musí být jednoznačně předem informován.

SOS doporučuje spotřebitelům, aby velmi pozorně sledovali jak kvalitu nabízených výrobků, tak ceny, které jsou jim nakonec účtovány. V případě nesrovnalostí je možné se obrátit na osobní poradny SOS v krajích (seznam na [www.spotrebitele.info](http://www.spotrebitele.info)), on-line poradnu na stejné adrese, případně na dozorové orgány, v případě špatného účtování na Českou obchodní inspekci.

### ***Kontakty:***

*Sdružení obrany spotřebitelů (SOS)*

*Tel. 224 239 940, fax: 224 239 941*

*[www.spotrebitele.info](http://www.spotrebitele.info)*

*Ivana Picková, tisková mluvčí, [pickova@spotrebitele.info](mailto:pickova@spotrebitele.info), 604 956 114*

### **SDRUŽENÍ OBRANY SPOTŘEBITELŮ**

Sdružení obrany spotřebitelů je poradenská organizace, která pomáhá občanům zorientovat se v paragrafech Občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele pokud se dostanou do problémů při nákupech, opravách nebo reklamacích spotřebního zboží. Kromě toho provádí i činnost preventivní formou přednášek a besed pro různé zájmové skupiny, školy, kluby seniorů a pro každého, kdo o to požádá. Kontakty: 494 371 638 nebo [hradec@spotrebitele.info](mailto:hradec@spotrebitele.info)

***Budeme uvádět nejčastější dotazy, se kterými se ve své praxi setkáváme.***

### **Mohu reklamovat výrobek, který jsem koupil jako zlevněný?**

Jsou v podstatě 2 možnosti, jak můžeme koupit zlevněnou věc:

1. Výrobek je koupen v určité akci, přičemž nezáleží na jejím názvu - doprodej, výprodej, sleva, akce, leták atd. Na takto koupený výrobek platí zcela běžná dvouletá záruční doba, tedy právo na bezplatnou opravu, možnost v zákonem daných případech odstoupit od kupní smlouvy atd., i když prodejci mnohdy tvrdí opak, tedy že zboží koupené ve slevě reklamovat nelze.

2. Sleva je poskytnuta na konkrétní výrobek pro konkrétní závadu, o které spotřebitel v okamžiku koupě ví - příklad: v prodejně mají kabelku, která se spotřebitelce velice líbí, ale mají poslední kus, u kterého bohužel nefunguje jeden ze zipů, přičemž prodejce je ochoten na tuto závadu poskytnout určitou slevu. Důvod slevy však musí být konkrétně vyznačen na dokladu o koupi a tuto závadu potom samozřejmě již reklamovat nelze. Na „zbytek“ výrobku však platí běžná dvouletá záruka.

### **Jaké doklady musím mít k reklamaci výrobku?**

Při nákupu spotřebního zboží nám je prodejce na požádání povinen vystavit doklad o koupi a u výrobků, ke kterým je dodáván, také záruční list. Je vhodné oba tyto doklady dobře uschovat, protože tím předejdeme možným komplikacím při případné pozdější reklamaci. Zákon ale nepředepisuje, že stejné doklady musí spotřebitel předložit i k reklamačnímu řízení. Většina obchodníků vyžaduje záruční list i doklad o koupi. Pokud spotřebitel oba tyto doklady vlastní, je to ideální stav a nemohou nastat žádné problémy. Někdy se však stane, že jeden z těchto dokladů ztratí a u některých obchodníků se může stát, že výrobek k reklamačnímu řízení odmítnou přijmout. Spotřebitel však musí prodejci při reklamaci pouze prokázat, že výrobek koupil u něj, kdy ho koupil a v případě, že by došlo k odstoupení od kupní smlouvy také za kolik a je zcela lhostejné, jak to prokáže. Pokud tedy ztratí záruční list, ale vlastní řádně vyplněný doklad o koupi, je to zcela dostačující, protože všechny potřebné údaje jsou na něm uvedeny a záruční list nepotřebuje. Jestliže ztratí doklad o koupi a vlastní pouze záruční list, je to dostačující pro opravu věci. K případnému odstoupení od kupní smlouvy je však ještě třeba prokázat nákupní cenu, což lze provést výpisem z účtu, pokud bylo placeno kartou, svědeckou výpovědí nebo čestným prohlášením.

### **Musím přinést k reklamačnímu řízení výrobek v originálním obalu?**

Prodejci ho většinou vyžadují s odvoláním na svého dodavatele (někdy i oprávněně), ale vztahy mezi prodejcem a jeho dodavatelem nemusí zákazníka zajímat.

Obecně můžeme tedy odpovědět, že žádný zákon spotřebiteli neukládá, aby po dobu dvou let skladoval v bytě krabice od praček, ledniček, sporáků atd. U některých spotřebitelů to ani nelze, protože nejsou balené v klasických krabicích, jak tomu bylo dříve, ale pouze v polystyrenových výplních, zavařených v igelitu, které se samozřejmě při rozbalování zničí. K reklamačnímu řízení však musíme dodat přístroj v obalu, který ho dostatečně chrání před poškozením, tedy nikoliv originál.

Pokud přístroj vezeme na opravu do servisu, většinou žádný obal ani nechtějí, spíše naopak. Jestliže však přístroj vezeme do prodejny, která ho do servisu posílá, potom je požadavek na obal oprávněný a stejně tak je tomu v případě, že odstoupíme od kupní smlouvy a přístroj vracíme.

Existují však 2 výjimky, kdy po nás prodejce může požadovat vrácení přístroje v originálním obalu, a to je věc koupená v Makru, což je velkoobchod určený pro podnikatele a Občanský zákoník zde neplatí a druhá je případ, kdy nám prodejce poskytuje záruční lhůtu nad rámec zákona, tedy například 3 roky. Zní to sice nelogicky, že 2 roky obal schovávat nemusíme a 3

roky ano, ale to je dáno tím, že pokud nám prodejce poskytne nadstandardní záruku, může si stanovit podmínky, za jakých to učiní.

*Budete-li mít jakékoliv otázky, můžete využít výše uvedených kontaktů.*

## **Bezplatné rekvalifikační kurzy práce na počítači**

Firma PCstorm připravila bezplatné rekvalifikační kurzy práce na PC ve školicích střediscích PCstorm v Trutnově, Hradci Králové, Dvoře Králové nad Labem a Vrchlabí. Probíhají po celý rok jednou měsíčně v každém ze školicích středisek. Rekvalifikace práce na PC mají cílovým skupinám usnadnit vstup nebo návrat na trh práce, nebo udržet si stávající zaměstnání.

### **Kurzy v rozsahu 60 hodin**

Akreditované rekvalifikační kurzy v rozsahu 60 hodin jsou určeny pro lidi dlouhodobě nezaměstnané a ohrožené dlouhodobou nezaměstnaností, uchazeče o zaměstnání, zájemce o zaměstnání a zaměstnance ohrožené ztrátou zaměstnání.

Zařazení do rekvalifikace předchází dvoudenní motivační kurz v celkovém rozsahu 12 hodin. Tento kurz jsme připravili ve dvou variantách:

- „Hledám si práci“, který je určen pro uchazeče a zájemce o zaměstnání – cílem tohoto kurzu je rozvoj dovedností při orientaci na trhu práce, hledání vhodných pracovních příležitostí, komunikace s potenciálním zaměstnavatelem, sebe prezentace a příprava profesního životopisu
- „Jak si udržet práci“, který je určen pro zaměstnance ohrožené nezaměstnaností – cílem tohoto kurzu je především sebepoznání, rozvoj komunikačních dovedností, nácvik technik asertivního jednání a podpora motivace k celoživotnímu vzdělávání a seberozvoji.

Po absolvování motivačního kurzu účastníci naváží rekvalifikačním kurzem práce na PC, který proběhne v 10 dnech (3x týdně) po 6 hodinách. Pro účastníky, kteří chodí do zaměstnání, bude v každém ze středisek 1x za 4 měsíce připraven speciální kurz v „mimopracovních“ hodinách (odpolední a večerní hodiny a víkendy).

Kurzy začínají v lednu 2007 a budou přístupné až do června 2008 ve školicích střediscích PCstorm ve Dvoře Králové nad Labem, Hradci Králové, Trutnově a Vrchlabí.

Rekvalifikace pro osoby evidované na úřadu práce se řídí stejnými podmínkami jako rekvalifikace zajišťované úřadem práce.

### **Co se naučíte?**

Účastníci kurzu získají uživatelskou znalost prostředí MS Windows, Internet Explorer, znalost práce s elektronickou poštou, MS Word, MS Excel, dovednost práce s digitálním fotoaparátem a zpracování digitální fotografie, vypalování CD/DVD. Úspěšní absolventi obdrží osvědčení o absolvování akreditovaného rekvalifikačního kurzu.

### **Kontakt a bližší informace**

Bližší informace obdržíte na tel. 499 810 606, 774 214 514.

Tyto aktivity se budou realizovat v rámci projektů spolufinancovaných Evropskou unií a státním rozpočtem.

## **Matriční události a občanské slavnosti za I. pololetí 2007**

- Za I. pololetí 2007 se narodilo celkem 41 dětí – 24 chlapců a 17 dívek.
- V tomto období zemřelo 33 občanů, z toho 17 mužů a 16 žen.
- Bylo uzavřeno celkem 14 sňatků, z toho 1 církevní.
- Při slavnostním uvítání do života bylo uvítáno:
  - 3. 3. 2007 – 8 dětí
  - 21. 4. 2007 – 9 dětí
  - 16. 6. 2007 – 7 dětí
- Členky Sboru pro občanské záležitosti navštívily při životních jubileích 80, 85, 90 a 95 let celkem 19 našich spoluobčanů a 3 manželské páry při výročí jejich zlaté svatby.

Jana Srnová  
Matrikářka

## Narozené děti

- 4. 5. 2007 - Jiří Peterka
- 4. 5. 2007 - Ondřej Nyklíček
- 19. 5. 2007 - Karel Slavík
- 21. 5. 2007 - František Blažek
- 26. 5. 2007 - Jiří Kopecký
- 31. 5. 2007 - Barbora Kociánová
- 1. 6. 2007 - Čeněk Grund
- 10. 6. 2007 - Dominika Meierová
- 13. 6. 2007 - Barbora Tomanová

Jana Srnová, matrikářka

## Naše televize je i VAŠE TELEVIZE

Od začátku července může celý svět sledovat dění v Úpici na [www.nasetelevize.cz](http://www.nasetelevize.cz). Chtěli bychom zajistit co možná nejširší a nejzajímavější spektrum reportáží ze života v našem městě, a tak rádi uvítáme vaše nápady, připomínky a témata možných příspěvků pro NAŠI TELEVIZI.

Za vaše tipy předem děkujeme.

Ing. Beránková

## Vážení spoluobčané,

Důvodem této prosby k Vám jsou postřehy zaměstnanců PS Úpice. Tímto Vás žádáme o větší ohleduplnost vůči zaměstnancům PS při dopoledních nákupech v úterý a v pátek v obchodním domě Toman. I když jsou naši zaměstnanci označeni logem Pečovatelské služby, setkávají se stále více s negativními postoji k nim, že blokují nákupní košíky či nakupují více sortimentu u pultu s masnými výrobky. Nejsou to velké rodinné nákupy pro vlastní potřebu zaměstnanců PS, ale jsou to nákupy pro seniory, kteří jsou pro svůj zdravotní stav často odkázáni pouze na naši pomoc a potřebují také zabezpečit základní životní potřeby jako Vy všichni ostatní.

Totéž se týká i prosby o více ohleduplnosti při přednostním vyřizování nutných a časově neodkladných záležitostí našich klientů u ošetřujících lékařů, kdy zaměstnanci PS nemohou z provozních důvodů organizace PS vyčkávat dlouhé čekací doby.

Počet poskytovaných sociálních služeb u našich občanů vzhledem ke stárnoucí populaci a rozmanitosti terénu stále stoupá. Může se časem stát, že i někteří z Vás, kterých se naše prosba o větší ohleduplnost týká, budete naši službu potřebovat a určitě budete o to více spokojeni, když Vám bude sociální služba poskytnuta kvalitně, tj. např. dodržováním předem smluvených časových termínů při dovážce nákupů, léků, obědů aj.

Děkujeme za pochopení.

Kuželková Eva, PS Úpice

## Poděkování

Městská hudba Úpice děkuje panu O. Lelkovi a jeho rodině za vstřícné jednání, za umožnění zkoušky v areálu na Dlouhých záhonech a za kvalitní ozvučení promenádního koncertu v Janských Lázních. Toto zvučení bylo provedeno jako sponzorský dar.

Zdeněk Mögliche

## Poděkování

Dne 16. června 2007 pořádala ČASPV Mistrovství ČR v atletice. Z našeho oddílu se do soutěže probíjely Blanka Hozová a Eliška Vodičková. Obě dívky obsadily přední příčky. Blanka skončila již podruhé za sebou na 2. místě a Eliška, která závodila poprvé, získala skvělé 4. místo. Děvčatům gratulujeme. 13. 6. se konalo poslední cvičení - tzv. Tajný výlet - děti zde dostaly odměny za celoroční snahu. Nadílka byla bohatá, hlavně díky sponzorům, které se nám letošní rok podařilo získat. Tímto článkem bychom chtěli poděkovat Městu Úpice, Ge Money Bank, Železářství Pavel Melichar, Servisu nástrojů Josef Záruba a firmě Fermacell za dárkové předměty. Po prázdninách se těšíme jak na stávající, tak i na nové cvičence.

TJ Sparta Úpice (ČASPV)  
Denisa Gumbírová

## Výměna OP

### NEZAPOMEŇTE

Upozorňujeme občany, že nový občanský průkaz se strojově čitelnými údaji a digitálně zpracovanou fotografií si musí všichni občané opatřit do konce roku 2008.

Občanské průkazy **bez strojově čitelných údajů** končí platnost podle doby vydání dokladu, a to v následujících termínech:

| vydané do  |            | konec platnosti |
|------------|------------|-----------------|
| 31.12.1998 | nejpozději | 31.12.2007      |
| 31.12.2003 | nejpozději | 31.12.2008.     |

Pro občany narozené před 1.1.1936 platí výjimka – občanské průkazy, ve kterých je vyznačena doba platnosti „bez omezení“ nebo „platnost prodloužena bez omezení“, zůstávají nadále platné.

Občanské průkazy se strojově čitelnými údaji (zelené barvy) jsou vydávány od druhé poloviny roku 2000 a platí po dobu v nich uvedenou.

O výměnu OP můžete požádat na matrice MěÚ v Úpici v úředních hodinách:  
pondělí, středa od 8 – 11,15 hod. a od 12,15 – 16,30 hod.  
úterý, čtvrtek od 8 - 11,15 hod. a od 12,15 – 14.30 hod.

**K výměně OP je třeba předložit:**

- vyplněnou žádost
- dosavadní OP
- 1 fotografii /současná fotografie – čelní pohled/
- pokud má občan OP typu knížka, tak rodný list

Vydání OP trvá 30 dnů, proto občané, kteří mají OP vydaný do 31.12.1998, by měli o nový OP požádat nejpozději v listopadu 2007, výměna OP je bezplatná.

Jana Srnová  
matrikářka

**Budujeme region se společnou budoucností**

Takový je název záměru MAS Království - Jestřebí hory, který byl podán v pátek 3. srpna na Ministerstvo zemědělství. Poslední dva týdny na něm usilovně pracovali Jan a Jaroslav Balcarovi s pomocí několika expertů v oboru podávání projektů na evropské dotace. Uzávěrka žádostí do Leaderu ČR je 10. srpna. "Do 7. září bychom měli vědět, zda jsme uspěli a získali pro regiony Jestřebí hory a Podkrkonoší žádané 3 miliony Kč," seznámil ve středu 1. srpna 2007 správní radu Jan Balcar na jednání v Havlovicích. Záměr vychází ze schválené strategie obou regionů. Hlavní prioritou této strategie je šetrný cestovní ruch, otvírání se rodinné turistice vytvářením níže uvedených podmínek. V případě úspěchu bude Království vypisovat tyto výzvy:

**1.1. Propojení regionu – cílem tohoto opatření je propojit region a jeho turisticky zajímavé lokality pro příchozí, ale nejen pro ně, a vytvořit tak zázemí pro „spokojeného“ turistu. To vše s maximálním využitím stávajících a bývalých cest, cestiček a pěšin.**

- 1.1.1. budování a rekonstrukce cyklotras
- 1.1.2. budování a rekonstrukce pěších cest
- 1.1.3. budování hipostezek

**1.2. Vytváření zázemí pro turistiku – cílem tohoto opatření je vytvořit kvalitní zázemí pro turisty a zkvalitňovat stávající tak, aby vznikla pestrá nabídka pro různé skupiny turistů.**

- 1.2.1. budování a zkvalitňování malokapacitních ubytovacích zařízení
- 1.2.2. rozvoj a zkvalitňování služeb ve stravování
- 1.2.3. rozvoj doprovodné infrastruktury pro CR: dětské koutky, půjčovna kol ad.... (hřiště a bazény pouze u ubytovacích kapacit)
- 1.2.4. vytváření turistických produktů s ohledem na přírodní a kulturní bohatství a strategickou polohu regionu

Váš projekt musí mít investiční charakter. Musí být zahájen po 22. říjnu a ukončen do 12. prosince s vydáním kolaudačního rozhodnutí nebo s žádostí o něj. Vyúčtováno musí být vše do 20. prosince. Soukromý podnikatel může získat 50 % celkových nákladů, neziskový sektor až 80 % nákladů. Ze zmíněných financí bude podpořeno maximálně 5 projektů a 1 milion Kč musí využít ziskový zemědělský sektor.

Již dnes můžete připravovat své projekty podle pravidel a harmonogramu LEADERU ČR, které najdete na [www.kjh.cz](http://www.kjh.cz). Ti, kteří mají vážný zájem o dotaci, nemohou již čekat a

musí se pustit do mnoha přípravných prací. Základními nezbytnými podmínkami jsou udržitelnost projektu (min. 5 let), stavební připravenost, partnerství s dalšími subjekty v regionu, výběrové řízení na dodavatele, uznatelnost nákladů až od října 2007 a schopnost realizace a vyúčtování během 2 měsíců na podzim.

Do výzev se bude moci přihlásit kterýkoli subjekt z oblasti Svazku obcí Podkrkonoší a Jestřebí hory.

Po přečtení základních dokumentů se můžete s dotazy obracet telefonicky na 777 005 790 Mgr. Jaroslav Balcar - předseda správní rady nebo po 15. srpnu na 777 851 871 Mgr. Jan Balcar PhD. - manažer Království.

Mgr. Jaroslav Balcar

Rozhovor s paní Mgr. Majkou Herianovou (Jiráskovou).

V minulém čísle ÚN jsme vzpomněli narozenin paní Majky Herianové, úpické rodačky a dlouholeté učitelky ZŠ Blahovka (nyní Bří Čapků) a členky ochotnického souboru. Tato skutečnost je dobrým důvodem k tomu, abychom si trochu zavzpomínali.

**ÚN: Majko, ty ses v Úpici narodila?**

MH: Ano, a jsem ráda, že jsem úpická rodačka, moc ráda vzpomínám na své dětství a na své mládí a jestliže jsem se někdy rozhodovala, kde bych chtěla být, tak jsem vždycky říkala: buďto v Praze, nebo v Podkrkonoší - v Suchovršicích a v Úpici. A obojí se mi splnilo.

ÚN: Narodila ses na náměstí, tam jste bydleli celé dětství a i potom s rodinou až do doby, kdy ses odstěhovala do Prahy. Jak vypadal život v Úpici v době tvého dětství a mládí?

MH: Já to mám možná zidealizované, protože všechno se mi zdálo krásné. V době studií jsme měli bezvadnou partu, recitovali jsme, hráli divadlo, sportovali.

**ÚN: K ochotníkům tě asi přivedl tatínek, pan Ladislav Prouza, známý úpický herec a dlouholetý předseda ochotnického spolku.**

MH: Ano, k divadlu mě přivedl jako holčičku, poprvé jsem hrála v Karafiátových Broučcích s Lubou Willigovou (sestra herce Miloše Williga). Od té doby to bylo nejméně 40 her, ve kterých jsem účinkovala.

**ÚN: Na které vzpomínáš nejraději?**

MH: Nejvíc vzpomínám na Noru, Tři sestry, Věc Makropulos, Lucernu, kde jsem hrála nejdřív Haničku, později kněžnu, Radúze a Mahulenu, kde můj otec hrál krále Mojmíra a já Runu.

ÚN: Divadlo hrál i tvůj manžel (Ing. Zdeněk Jirásek), později i syn Zdeněk.

MH: Měli jsme v naší rodině skutečně společnou zálibu a na zkoušky i představení jsme se vždy těšili, dokud manžel neodešel do Trutnova.

ÚN: Vrátime se ještě ke studiu.

MH: Nejdřív jsem navštěvovala obecnou školu v Úpici pod farou, potom tehdejší hlavní školu na Blahovce a po válce na Lánech, dále Obchodní akademii v Trutnově a po maturitě Pedagogickou fakultu UK v Praze. Promovala jsem v roce 1954 a od té doby jsem působila

50 let ve školství (22 let v Úpici, 3 roky v Hrochově Týnci a 25 let v Praze). Práce s dětmi mě velmi bavila. Asi jsem byla někdy dost metr, ale měla jsem je všechny opravdu moc ráda.

**ÚN: Jaké předměty jsi učila?**

MH: Češtinu, ruštinu, angličtinu a neodborně dokonce i tělocvik.

**ÚN: Kromě bohatého kulturního života ses věnovala také sportu?**

MH: Jako žačka jsem byla členkou Sokola, cvičila jsem i na Vsesokolském sletu. Sport mě bavil, hlavně lyžování, plavání a turistika, což se snažím dle možnosti provozovat dosud. Letos v červnu jsem byla v Zell am See, kde jsem všechny tři disciplíny se synem Pavlem a vnukem Toníčkem ve své pětasedmdesátce mohla uplatnit.

**ÚN: To je recept na tu úžasnou kondici, kterou máš?**

MH: Občas už mě zlobí klouby, ale nestěžuji si. Říkám – zaplat' Pán Bůh!

**ÚN: Odkdy žiješ v Praze?**

MH: Od roku 1980. Dokud žil můj manžel Ing. Jan Herian, často jsme jezdili na Domažlicko do jeho rodiště, do kraje, který jsem si také zamilovala, ale Podkrkonoší je pro mě krajem nejkrásnějším.

**ÚN: Úpici jsi vlastně nikdy neopustila, i když jste dům prodali.**

MH: Jezdili jsme sem stále. Buď k sestře (Mgr. Věře Šumníkové), nebo na chatu na Špince a teď do Suchovršic, do bývalého mlýna po tatínkovi. Na Suchovršice jsem zatížená, protože tam jsem prožívala nejkrásnější prázdniny. Přes celou válku, jak skončil školní rok, frřr do Suchovršic k babičce a dědovi.

**ÚN: Co dělali tvoji rodiče? Tatínek měl obchod na náměstí?**

MH: To měl děda z mamčininy strany. Taťka vedl dědův obchod a maminka nemohla chodit do zaměstnání, protože byla těžce nemocná. Přesto byla nesmírně veselá, vstřícná, chápající a dovedla v rodině vytvořit nádhernou atmosféru.

**ÚN: Když porovnáme život v Úpici dnes s městem tvého mládí, zdá se ti, že byla dříve Úpice kulturnější, živější?**

MH: To se říci nedá. Tehdy samozřejmě nebyla televize, proto se zdál společenský život rušnější

**ÚN: V Praze sis zvykla dobře?**

MH: Velmi! Od října do března – ideální! Protože je tam bohatý kulturní život, mohu kdykoliv do divadla, na výstavy, na koncerty, jsem členkou Života 90, ale od května do září jsem ráda v Suchovrších, vyjma několikadenních zahraničních cest.

**ÚN: Zmínili jsme se, že máš dva syny, kteří ti dělají jistě radost, a rovněž čtyři vnuky.**

MH: Jsem ráda, když jsou spokojení. Starší Zdeněk je děkanem na Slezské univerzitě v Opavě, v minulých dvou obdobích byl této univerzity rektorem. Škoda, že je daleko. Naštěstí jezdí často služebně do Prahy, kde se vídáme. Mladší Pavel pracuje na Akademii věd v oblasti kultury, kromě toho má soukromou firmu „Kultura plus“. Spolu jsme v kontaktu velmi často.

**ÚN: Kluci mají každý dva syny a ti už jsou také dospělí, kromě nejmladšího Toníčka, který se chystá do první třídy.**

MH: Ondrovi a Vojtovi je dvacet a Davidovi bude pětadvacet.

**ÚN: Jaké je tvé krédo?**

MH: Těšit se z drobných radostí, které nás obklopují, plně se otevřít světlým okamžikům v životě a neustále v sobě zahřívát naději na velké milosrdenství Boží. Naděje pro mě totiž není sen, jak se mnozí domnívají, ale způsob, jak své sny uskutečňovat.

**ÚN: Majko, přeji ti do dalších let hodně zdraví a stále tolik energie, které máš na rozdávání.**

Jana Kadaníková

### **Letní astronomická expedice**

Jako každý rok se i letos sjelo do Úpice na 70 mladých lidí z celé republiky, ale i ze Slovenska a Polska, aby okolo srpnového měsíčního novu na hvězdárně strávili 16 dní naplněných pozorováním především noční oblohy. Letos to bylo již počtyřicátédeváté.

Letní astronomická expedice je určena mládeži od 15 let a to jak členům astronomických kroužků, tak individuálním zájemcům i těm, kteří s astronomií ještě do styku nepřišli, nicméně se něco o ní chtějí dovědět a vyzkoušet si pozorování astronomickými dalekohledy. Ty se před expedicí svázejí z různých hvězdáren v republice tak, aby byl vždy jeden pro každého účastníka. Jimi ve skupinách pod vedením instruktorů, kteří se rekrutují z řad zkušenějších účastníků, pozorují Měsíc, planety, meteory, proměnné hvězdy a objekty vzdáleného vesmíru (mlhoviny, hvězdokupy, galaxie apod.). Přes den zpracovávají svá pozorování, absolvují různé přednášky a kurzy, předvádějí experimenty a věnují se pozorování a zakreslování naší nejbližší hvězdy – Slunce.

Účastníci byli ubytováni ve stanech na pozemku hvězdárny, kde bylo postaráno i o jejich žaludky. Denní program mají ale poněkud odlišný od běžného tábora. Den začíná budičkem dopoledne v 10:30 a končí pak večerkou ve 2:30 v noci. To aby se mohli věnovat činnosti, kvůli níž přijeli, a kterou je hlavně pozorování noční oblohy, která je v Úpici, narozdíl od mnoha jiných míst, stále ještě dost tmavá. Navíc v tomto směru vychází mladým astronomům vstříc i město, neboť po dobu konání expedice je od půlnoci v Úpici zhaseno veřejné osvětlení. Za to patří nejen městu, ale i občanům Úpice, pro něž to jistě znamená určitou újmu, naše poděkování.

Nedílnou součástí expedice jsou přednášky zvaných osobností. Letos to byli např. Ing. Grün z pražského planetária, prof. Kulháněk z ČVUT Praha, prof. Druckmüller z VUT Brno, Ing. Dufková z ČEZu, Dr. Krtička z Masarykovy univerzity v Brně, ale také Kamil Hornoch, který jako astronom-amatér byl za svá pozorování oceněn Cenou Pacifické společnosti.

V rámci expedice se každoročně koná monotematický seminář věnovaný aktuální astronomické či kosmonautické události. Na ten letošní vzhledem k 50. výročí vypuštění Sputniku přijel Pavel Toufar popovídat o tom, co se v kosmonautice odehrávalo před Sputnikem. A protože letošní rok je navíc Mezinárodním rokem Slunce, Dr. Petr Heinzel seznámil účastníky s kosmickým výzkumem Slunce.



V sobotu 11. srpna 2007 se v rámci Letní astronomické expedice konané na Hvězdárně v Úpici uskutečnil odborný seminář věnovaný kosmonautice. Účastníci se přesunuli do Městského sálu, kde dopoledne sledovali přednášku publicisty Pavla Toufara (foto 1) „Byly lety do kosmu zahájeny už před Sputnikem?“ a odpoledne ředitele ústavu AV ČR v Ondřejově Petra Heinzela (foto 2) „Kosmický výzkum Slunce“.

Foto: Jiří Kordulák

Eva Marková

### Astronomické informace – září 2007

**Slunce** vstupuje 23.9. v 11 h. 51 min. do znamení Vah. Nastává podzimní rovnodennost, začíná astronomický podzim. **Měsíc** je 4.9. v poslední čtvrti, 11.9. v novu, 19.9. v první čtvrti, 26.9. v úplňku. Odzemím prochází 15. září (vzdálenost Země-Měsíc je 406 tisíc km), přizemím 28. září (359 tisíc km).

Planety viditelné okem: **Merkur** je nepozorovatelný. Na večerní obloze září v souhvězdí Hadonoše největší planeta sluneční soustavy, **Jupiter**. Ve druhé polovině noci je viditelný **Mars** (pohybuje se v souhvězdí Býka, 29. září vstoupí do Blíženců), na ranní obloze svítí velmi jasná **Venuše** a nízko nad východem, v souhvězdí Lva, planeta **Saturn**.

V září je Hvězdárna v Úpici pro veřejnost otevřena každou středu a pátek od 20 do 22 hodin, program spojený s pozorováním noční oblohy a promítáním filmů začíná ve 20 hodin. Víkendová pozorování Slunce probíhají v sobotu od 10 do 12 h. a v neděli od 13 do 15 hodin. Bližší informace o akcích hvězdárny najdete na internetových stránkách: [www.obsupice.cz](http://www.obsupice.cz).

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

### POZOROVACÍ VÍKEND

Ve dnech 29.6. až 1.7. 2007 proběhl na úpické hvězdárně už sedmnáctý pozorovací víkend pro mládež. Zúčastnilo se jej bezmála třicet zájemců o astronomii ve věku od osmi do šestnácti let z blízkého okolí, ale také až z Moravy. Pestrý program sestával kromě nezbytného večerního pozorování oblohy a nebeských těles též z odborných přednášek o vzniku vesmíru, sluneční soustavě, raketové technice, kosmonautice, základech optiky a stavbě dalekohledů včetně praktických ukázek a pokusů. Jako vítané zpestření byla návštěva pracovníce ZOO Dvůr Králové s živými "kontaktními" zvířaty. Součástí programu byly též soutěže a kvízy o ceny a panelové diskuze na odborná témata. Čas se našel i na sportovní vydovádění na pozemku hvězdárny, kde bylo též zajištěno veškeré technické a sociální zázemí celé akce.

Ceny do soutěží byly zakoupeny z finanční podpory Města Úpice (grant poskytnutý kulturní komisí)



František Blahák

**Konec školního roku není začátek odpočinku**

To platí pro žáky ZUŠ Úpice. Celý rok obohacují kulturní život v našem městě svými vystoupeními při nejrůznějších příležitostech.

Zúčastňují se okresních, krajských i celostátních soutěží. Orchestry ZUŠ a mažoretky pod vedením ředitele Zd. Tluchoře, učitelů Hejny, Vránové, Kašparové a dalších zná již mnoho států Evropy, které každoročně o prázdninách navštěvují a přivážejí si cenná ocenění.

Všem pedagogům i žákům patří dík a uznání za poctivou a houževnatou práci.

Karel Kovář

## **Máme chytré děti!**

Za zmínku určitě stojí umístění našich studentů v krajských i celostátních kolech vědomostních i sportovních soutěží. Největším úspěchem bylo vítězství v celostátním kole soutěže Hlídek mladých zdravotníků, které se konalo na konci června ve Vsetíně. Poděkování za poctivou přípravu patří především studentkám kvarty Martině Franzeové, Lence Suchánkové, Lence Šrejberové, Evě Trčkové, Zuzaně Zárubové a paní Věře Hájkové, která se děvčatům obětavě věnuje.

Dalším vynikajícím úspěchem je 8.místo Anny Hartmanové v celostátním kole biologické olympiády.

Děkuji všem zúčastněným soutěžícím a přeji hodně dalších úspěchů.

A co nového nás čeká?

- Pro primány již letos začne výuka podle našeho nového školního vzdělávacího programu.
- Už teď se někteří studenti mohou těšit na atraktivní studijní poznávací zájezd do Litvy, který se uskuteční v měsíci září.
- Pro absolventy našeho studijního oboru veřejnosprávní činnost i pro absolventy jiných středních škol chystáme novinku! Již pro akademický rok 2008/2009 se připravuje otevření bakalářského studia oboru Veřejná správa a regionální politika. Studium bude probíhat kombinovanou formou. Výuku bude zajišťovat Slezská univerzita v prostorách Gymnázia a SOŠ Úpice. Celý tento záměr je v souladu se Strategií rozvoje regionu Království-Jestřebí hory na období 2007-2013 a je plně podporován vedením města Úpice.

Do nového školního roku přeji všem zaměstnancům a studentům naší školy příjemný start.

Irena Dobiasová, Gymnázium a střední odborná škola Úpice

## **ŠVP ÚL**

Hned na úvod zkratku odtajňme. ŠVP = školní vzdělávací program, ÚL = včelín nebo také zkratka Úpice-Lány. Jedná se tedy o vlastní „osnovy“, podle kterých bude počínaje školním rokem 2007-2008 Základní škola Úpice-Lány oficiálně vzdělávat, vychovávat a připravovat své žáky na život. Zdůrazňme, že je to dokument otevřený, který je možné na základě zkušeností měnit, doplňovat atd.

Výzkumy prokázaly, že celosvětový objem přístupných informací se každých osm dnů zdvojnásobuje! Ve světě tlaku médií a internetu je proto potřebné naučit se rozhodovat, kterou informaci bude žák vnímat jako důležitou a potřebnou. Dítě se stává tvůrcem vlastního poznání. V tzv. školské reformě jde tedy především o změny ve způsobu, jak dítě co nejlépe připravit na další studia, na jeho život a budoucí profese. *(Lenka Hrbáčová: „Člověk si zapamatuje pouze 10% informací, které slyší; 20% které vidí; 50% které slyší a vidí; 70% z toho, co sám říká; 90% z toho, co si sám vyzkouší.“)*

Jsme rádi, že projekty, praktická pozorování a prožitkové metody v Úlu už zakotvily dříve a nebude pro pedagogy žádným šokem podle ŠVP vyučovat.

V čem tkví podstata reformních změn si mohou rodiče všech žáků lánské školy ujasnit přečtením srozumitelné brožurky „Když se řekne škola“, kterou všichni z nich obdrželi. Součástí publikace je i CD s mnohými příklady z praxe. Konkrétní program, vize školy, formy hodnocení i sebehodnocení jsou uveřejněny na webových stránkách [www.zsul.cz](http://www.zsul.cz) – odkaz „ŠVP“.

*Petr Kalousek*

### **Krajská kola a celostátní kola 2006/2007 - GSOŠ Úpice**

#### **30.1. krajské kolo soutěže v šachu**

nižší gymn.: **7.m.** Miloš Hemala, Leon Vojtěch, Tomáš Kadaník, Josef Červeňák

#### **21.2. 9,00 krajské kolo konverzační soutěže v NJ kategorie SŠ**

Kat. III.A: **4.m.** Karolína Tylšová - septima

#### **22.3. krajské kolo OIAJ kat. tercie+kvarta**

Kat.IIB: **2.m.** Eva Trčková– kvarta

#### **23.3. krajské kolo BiOl kat. A**

Kat. A: **3.m.** Anna Hartmanová – septima, **35. m.** Šárka Dědková– septima

#### **27.3. krajské kolo MaOl kategorie B,C**

Kat.C: **8.m.** Jan Štika - kvinta, **19.-20.m.** Jitka Romančáková – kvinta

#### **3.4. krajské kolo volejbal dívky**

**5. místo:** Veronika Kubcová, Iva Vajсарová, Leona Kultová, Petra Mikovcová, Kateřina Suchardová, Michaela Klesáčková, Veronika Hrubá

#### **13.4. krajské kolo BiOl kategorie B**

Kat.B: **7.m.** Eva Hašková – sexta, **12.m.** Jitka Bergerová– sexta,  
**33.m.** Alžběta Trčková – kvinta, **35.m.** Romana Špringrová -kvinta

#### **14.4. krajské kolo programování**

Kat. SŠ: **4.m.** Oldřich Štika – septima, **8.m.** Stanislav Šnyta –septima

#### **27.4. krajské kolo ChOl**

Kat.C: **9.m.** Petra Mičolová - sexta

#### **30.4.- 4.5. celostátní kolo BiOl kategorie A**

Kat.A: **8. místo** Anna Hartmanová - septima

#### **9.5. krajské kolo BiOl kategorie C**

Kat.C: **5.m.** Eva Trčková – kvarta, **23.m.** Ivona Špringrová - tercie

#### **23.5. krajské kolo soutěže Hlídek mladých zdravotníků**

Kat.2: **1. m.** Martina Franzeová, Lenka Suchánková, Lenka Šrejberová, Eva Trčková, Zuzana Zárubová – kvarta

#### **12.6. krajské kolo Poznávání živočichů a rostlin**

Kat.C: **22.m.** Petr Maršík– prima,  
Kat.A: **7.m.** Monika Škrdllová– 3.G,  
Kat.B: **1.m.** Ivona Špringrová – tercié, **5.-6.m.** Nikol Kábrtová – tercié

## **22.-24.6. celostátní kolo soutěže Hlídek mladých zdravotníků**

Kat.2: **1.místo** Martina Franzeová, Lenka Suchánková, Lenka Šrejberová, Eva Trčková,  
Zuzana Zárubová – kvarta

# **BLAHOVÁČEK – školní vzdělávací program ZŠ Bratří Čapků Úpice**

## **Období vzniku**

Školní vzdělávací program (ŠVP) Základní školy Bratří Čapků oslaví nyní již 1. narozeniny. Přestože mají základní školy povinnost vyučovat podle vlastních ŠVP až od tohoto školního roku, my jsme se podle něho rozhodli zahájit výuku v 1. a 6. ročníku již ve školním roce 2006/07. Stejně jako na jiných školách byla i u nás příprava pro všechny učitele velmi náročná a dlouhá. Osnovy k jednotlivým předmětům jsme se snažili vytvářet na základě těchto kritérií:

- v maximální možné míře omezit obsah učiva
- zaměřit se na znalost základních pojmů a informací
- vyčlenit dostatek časového prostoru pro samostatnou práci žáků
- maximální začlenění projektové výuky a jiných netradičních metod výuky
- praktické procvičování znalostí a organizování poznávacích exkurzí

ŠVP není ale pouze o napsání osnov a my již dlouhodobě razíme cestu, že by žáci neměli navštěvovat školu pouze z důvodu výuky. Proto klademe důraz na rozsáhlý preventivní program, jehož cílem je zapojit maximální počet žáků do mimoškolních činností. Již mnoho let nabízíme žákům širokou škálu zájmových kroužků, organizujeme florbalovou ligu chlapců a dívek, vydáváme vlastní školní časopis, organizujeme letní dětský tábor, výchovné kurzy (preventivní, ekologický) a pořádáme pro děti spoustu různých akcí (např. Blahovecké hry nebo Dětský den). Se spuštěním ŠVP v minulém školním roce jsme otevřeli nový školní klub (žáci zde zdarma mají přístup na internet, stolní fotbal či šipky), moderní školní knihovnu a během roku jsme uspořádali pro naše žáky i děti z mateřských škol velký počet nových akcí - drakiáda, sportovní dopoledne či několik tzv.“přestávkových“ soutěží.

## **Po roce fungování**

Školní vzdělávací program není dogma, ale živý dokument, který se na základě zkušeností bude dlouhodobě upravovat a vyvíjet. Při analýze toho, co se během prvního roku fungování ŠVP povedlo a co méně, převládají kladné výsledky. Panovala například spokojenost s nabídkou volitelných předmětů, které jsme v 1. a 6. ročníku žákům nabídli. Dokonce na závěr školního roku zorganizovali s velkým úspěchem žáci 6. ročníku pro své rodiče divadelní představení, které si během roku připravili v rámci volitelného předmětu „estetika dramatická“. Během roku se poprvé uskutečnilo i několik celoškolních a ročníkových projektů, které měly u žáků dobrou odezvu. Kromě toho se ještě snažíme stále více do výuky začleňovat moderní metody jako samostatně tvořivou činnost žáků nebo práce ve dvojicích a skupinkách. Změnu způsobu výuky, jak ji známe několik desítek let, nelze ale provést ze dne na den. Přestože již dnes většina učitelů moderní metody ve výuce využívá,

bude tento proces postupný a dlouhodobý. První rok fungování ŠVP v praxi ukázal samozřejmě i řadu drobných nedostatků v osnovách jednotlivých předmětů. Ty si však učitelé v průběhu školního roku postupně zaznamenávali a během hlavních prázdnin byl ŠVP na základě jejich praktických připomínek mírně upraven. Tyto úpravy budou nezbytně probíhat minimálně dalších 5 let do doby, než se podle ŠVP bude vyučovat ve všech ročnících na škole.

## Co nového v tomto školním roce

Podle ŠVP Blahováček se budou poprvé učit žáci 2. a 7. ročníků. Budeme nadále rozšiřovat naši školní knihovnu. Svoji činnost zahájí školní rádio, které bude dětem zpříjemňovat přestávky muzikou i mluveným slovem. Na funkci DJ se již přihlásilo 16 žáků a žákyň! V novém školním roce chceme také zavést tzv. „tematické“ měsíce, kdy se budeme snažit v daném měsíci zorganizovat akce s přibližně stejnou tematikou. Připravujeme například měsíc „Čar a kouzel“, „Zimních sportů“ a mnoho jiných. Během školního roku plánuje žákovský parlament také zorganizovat pro žáky několik víkendových akcí. Nechceme ale zanedbávat ani pracovní prostředí, kde se žáci učí. O hlavních prázdninách jsme nakoupili do počítačové učebny nové počítače s LCD monitory, kompletně byly zrekonstruovány školní tabule a do počítačových učeben a školní knihovny byly instalovány keramické tabule.

## A co na závěr?

Rozhodně nechceme usnout na vavřínech. Nadále se budeme snažit zkvalitňovat výuku zařazováním netradičních metod, budeme rozšiřovat sortiment učebních pomůcek, nakupovat nové tituly do naší školní knihovny, organizovat nejen úspěšně zaběhnuté, ale i nové akce a soutěže, budeme obměňovat nabídku zájmových kroužků a samozřejmě se budeme snažit vytvářet co nejpříjemnější pracovní prostředí nejen pro žáky, ale i učitele. Naším cílem je vytvořit ve škole takové prostředí, kam budou žáci (ale i učitelé) chodit rádi a s chutí a ze školy pak budou odcházet spokojeni.

| PROJEKTY |                  |
|----------|------------------|
| Ročník   | Název projektu   |
| 1. – 9.  | Já, ty, my, oni  |
|          | Voda             |
| 1.       | Pohádky          |
|          | Velikonoce       |
| 2.       | Člověk a rodina  |
|          | Zvířata          |
| 3.       | Člověk a tělo    |
|          | Vánoční tradice  |
| 4.       | Lidové tradice   |
|          | Praha            |
| 5.       | Rostliny         |
|          | Státní svátky    |
| 6.       | Cesta do pravěku |
|          | Čas a délka      |
| 7.       | Média            |
|          | Ostrov snů       |
| 8.       | Krkonoše         |
|          | Životní styl     |
| 9.       | Energie          |
|          | Holocaust        |







## **Učební plán – volitelné předměty**

| <b>Název volitelných předmětů<br/>nebo nových předmětů</b>                                                                      | <b>1. stupeň</b> |          |          |          |          | <b>2. stupeň</b> |           |           |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|----------|----------|------------------|-----------|-----------|----------|
|                                                                                                                                 | <b>1</b>         | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b>         | <b>7</b>  | <b>8</b>  | <b>9</b> |
| Tvořivé hry / Poznáváme a tvoříme                                                                                               | 1                |          |          |          |          |                  |           |           |          |
| Rok v přírodě / Hrajeme si a zpíváme                                                                                            |                  | 1        |          |          |          |                  |           |           |          |
| Základy společn. chování / Sportovní hry                                                                                        |                  |          | 1        |          |          |                  |           |           |          |
| Naše město / Základy 1. pomoci (½ roku)<br>Dopravní výchova (½ roku)<br>Náboženství (½ roku)                                    |                  |          |          | 1        |          |                  |           |           |          |
| Kopaná (chlapci) / Aerobic (dívky)                                                                                              |                  |          |          |          | 1        |                  |           |           |          |
| Hrátky s čísly / Region Jestřebí hory                                                                                           |                  |          |          |          | 1        |                  |           |           |          |
| Základy administrativy                                                                                                          |                  |          |          |          |          | ½                | ½         |           |          |
| První pomoc                                                                                                                     |                  |          |          |          |          |                  |           | ½         |          |
| Náš kraj / Astronomie (½ roku)<br>Přírodop. prakt. (½ roku)                                                                     |                  |          |          |          |          | 1                |           |           |          |
| Estetika Vv / Estetika dramatická                                                                                               |                  |          |          |          |          | 1                |           |           |          |
| Německý jazyk / Jak žít ve společnosti. (1h)<br>Praktické rady do života (1h)<br>Trendy moderního věku (1h)<br>Evropa a my (1h) |                  |          |          |          |          |                  | 2         |           |          |
| NJ / Základy sebeobrany / Výtvarný seminář                                                                                      |                  |          |          |          |          |                  |           | 2         |          |
| Rétorika / Komunikační technologie                                                                                              |                  |          |          |          |          |                  |           | 1         |          |
| NJ / Kutilství a opravy / Péče o dítě (1 hod.)<br>Vedení domácnosti (1h)                                                        |                  |          |          |          |          |                  |           |           | 2        |
| Konverzace v Aj / Týmová práce (1h)<br>Rétorika (1h)                                                                            |                  |          |          |          |          |                  |           |           | 2        |
| Chem. – fyz. pokusy / Globální probl. lidstva                                                                                   |                  |          |          |          |          |                  |           |           | 1        |
| Vývoj života na Zemi                                                                                                            |                  |          |          |          |          |                  |           |           | 1        |
| <b>Časová dotace v ročníku</b>                                                                                                  | <b>1</b>         | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>2½</b>        | <b>2½</b> | <b>3½</b> | <b>6</b> |
| <b>Celková časová dotace</b>                                                                                                    | <b>6</b>         |          |          |          |          | <b>13</b>        |           |           |          |

**Kdo hledá, najde**

Sedmnáctého listopadu letošního roku oslaví ZŠ Úpice-Lány své 75. narozeniny. Při té příležitosti, mimo jiné, vytváří **soupis významných absolventů školy s jejich krátkou**

**charakteristikou.** Víme, že na Lány chodili Ludvík Středa (spisovatel, autor večerníčkových Kosích bratrů), Jiří Klem (herec, dabér), Pavel Melichar (mistr světa, dvojnásobný vítěz motocyklové Šestidenní), Jana Mögliciová (mistryně světa v nohejbalu), Karel Šklíba (běžec, organizátor MS a ME, reprezentační trenér), Miroslav Janek ml. (světově uznávaný režisér), Zdeněk Möglic (kapelník, skladatel), Josef Vik (grafik) a další a další. Doufáme, že ti nevyjmenovaní se neurazí. O mnohých však třeba opravdu nevíme. Obvykle bývají „utajeni“ například významní vědci, výzkumníci, diplomaté apod. **Prosíme všechny z Vás, kteří znáte významné osobnosti, které někdy chodily na ZŠ Úpice-Lány, ať už se od roku 1932 jmenovala jakkoli, dejte nám vědět!** Kontakt: e-mail: [zsul@zsul.cz](mailto:zsul@zsul.cz), telefon: 499 881 124, 737 945 287; příp. ZŠ Úpice-Lány, Palackého 793, 542 32 Úpice. Děkujeme za případnou spolupráci, za Vaše tipy na V. I. P., které by neměly být opomenuty.

*Petr Kalousek*

### Úpičtí pejsci a kočičky na horách

Od pondělí 9. do pátku 13. července 2007 se 26 dětí – „pejsků“ a „kočiček“ – ze Základní školy Bří Čapků v Úpici zúčastnilo letního tábora v krkonošském městečku Janské Lázně. Pod vedením vedoucích děti prožily 5 dní v chatě Jitřenka. Kvůli nepříznivému počasí se velká část táborového programu musela odehrávat v klubovně, avšak mezi častými přeháňkami se našly chvíle, kdy bylo možné vyrazit do přírody.

Děti se svezly Černohorským expresem a pak putovaly z vrcholu Černé hory pěšky zpět do Janských Lázní. Koupaly se v krytém bazénu, hrály minigolf, užívaly si při táborovém karnevalu a zažily mnoho dalších prázdninových dobrodružství. Všechny děti byly velmi šikovné, a proto si odvezly sbírku čtyř táborových „psích a kočičích tlapiček“: odvahy, mlčení, zručnosti i dobrého skutku.





Věra Páslerová

## **VČELIČKY POD STUDNIČNOU II**

... takto se oficiálně jmenoval pátý letní tábor pořádaný Základní školou Úpice-Lány, který se konal od 1. 7. do 8. 7. 2007. Již druhým rokem jsme „zakotvili“ na útulné horské chatě POD STUDNIČNOU v Peci pod Sněžkou, kde se o nás opět skvěle starali manželé Burešovi.

Letos s námi na první týden v červenci odjelo 21 malých turistů. Náplní tábora byla především turistika a pobyt na čerstvém vzduchu. Abychom si trochu ušetřili nohy, dvakrát jsme se svezli lanovkou a jednou vláčkem. Tak jsme opět poznali různá zajímavá místa Krkonoš. Děti byly zvědavé a šikovné, což dokazují i vlastnoručně vyrobená trička.

Tento rok nám bohužel nepřálo počasí, proto jsme vzdali i výstup na Sněžku. Pan Krakonoš nás totiž nešetřil a každý den nás „sprchoval“. Raději jsme ho jeli navštívit do Spáleného Mlýna, kde mu děti tajně šeptaly svá přání. Někdo chtěl počítač, jiný hezké počasí. Doufáme, že se dětem jejich přání dříve či později splní.

I když pro polovinu našich adeptů to bylo první odloučení od svých blízkých, zvládli to dobře. Všichni jsme se snažili, abychom se z tábora vrátili s pěknými vzpomínkami.

Děkujeme také našim sponzorům: panu Josefu Bártovi za odvoz zavazadel a panu Jiřímu Chromkovi za věcné dary.

Tento projekt finančně podpořil Královéhradecký kraj. Děkujeme!



Iveta Jiříčková a Zdena Bejrová

## Spinink v Úpici

V sobotu a neděli 8. až 9. září 2007 bude slavnostně uveden do provozu v areálu společnosti MARATONSTAV a.s. spinink.

### Co je to spinink?

Je to účinné cvičení na pevných kolech. Spojení hudby s přesně dávkovaným tréninkem. Důležité je, že vydáte až 12x více energie než při aerobiku.

Budeme jezdit pravidelně každý den 3 až 4 hodiny, takže si každý bude moci vybrat, která doba je pro něj nejvhodnější. Nabízíme 12 úplně nových kol s doprovodným zařízením, jako je masážní lehátko, běhací pás, elektromagnet.

Veškeré informace získáte na [www.maratonstav.cz](http://www.maratonstav.cz) a rezervace se zajišťuje na tel. 602 605 379.

***Po celé 2 dny slavnostního zahájení se jezdí zdarma. Každý obdrží iontový nápoj.***

Karel Šklíba

## SK Sparta Úpice

SK Sparta Úpice ukončila fotbalový ročník 2006-2007 s tím, že A mužstvo postoupilo z okresního přeboru do I.B. třídy krajského přeboru. B mužstvo hrálo baráž o postup do okresního přeboru, bohužel zůstává ve III. třídě okresního přeboru.

Dorostenci mladší a starší hrají dále krajský přebor a spojení s Č. Kostelcem vystřídalo spojení s Baníkem Rtně včetně žákovských kategorií mimo přípravku. V okresních soutěžích žáků starší prohráli ve finále o postup do kraje s Úpou Trutnov.

V měsíci srpnu proběhlo soustředění mladšího a staršího dorostu v areálu Sparty a následovalo soustředění žáků.

Areál a zabezpečení akce Turistického centra J. H. bylo výborné a nemuseli jsme za podmínkami odjíždět jinam jako dříve, když k tomu v Úpici nebyly podmínky, a peníze na to vynaložené zčásti od SK a zčásti od rodičů hráčů zůstaly v Úpici.

Zveme všechny příznivce kopané na zápasy všech kategorií a těšíme se na oslavu naší kopané v roce 2009 – 100 let.

Zdeněk Pospíšil – hospodář SK Sparty

## **PŘEDSTAVUJEME**

### **úpické sportovní a tělovýchovné organizace**

**(7/10)**

Trávit volný čas pohybem, tělovýchovnými a sportovními aktivitami je hlavním cílem deseti úpických organizací, které sdružují více než jeden a půl tisíce nadšenců. Počínaje únorovým číslem Vám je postupně představujeme. Dnes je na řadě oddíl, kterému se ve vitríně blyští „čerstvé“ evropské zlato!

### **ŠIPKOVÝ KLUB REPUBLIKA ÚPICE**

Zakládajícími členy a vlastně i průkopníky šipkového sportu v Úpici byli Libor Kult, Marcel Lukáček, Martin Scholz a Jan Melichar. Do pravidelné ligové soutěže vstoupili hráči Republiky v roce 1997. Ve druhé lize obsadili třetí místo. Na první ligu to sice nestačilo, ale výkony tehdejších hráčů opravňovaly myslet výše. Díky přístupu a obrovskému zápalu, ale i masovému rozvoji šipek, se základna několikanásobně rozrostla. Sen o první lize se naplnil v roce 1999, kdy „Republikáni“ postoupili mezi šipkařskou elitu severovýchodních Čech. I přes nedůvěru lidí šipkám zasvěceným se podařilo obsadit 6. místo. Následující sezona 2000-2001 byla vrcholem týmové reprezentace klubu. Ligovou soutěž ŠK Republika vyhrála a stala se mistrem severovýchodních Čech. Od této doby je pravidelným účastníkem dvou domácích nejvyšších a nejprestižnějších turnajů - Mistrovství České republiky a Českého poháru. Nejvýznamněji se v minulosti na úspěších klubu podíleli, a v současné době již nehrají, Jiří Schwertner, Jan Anděl, Jan Sobotka, Jiří Adam, Pavel Scholz, Andrea Manšingerová a František Procházka ml. Aktuální sestavu tvoří Alena Procházková, Jaroslav Jörka, Jiří Holík, Zdeněk Kousal, Marcel Lukáček, Miloš Mach, František Procházka st., Martin Scholz, Karel Štiller a Lukáš Vincenc.

V individuálních soutěžích celostátního významu dosahovali nejlepších výsledků Alena Procházková, Andrea Manšingerová, Jan Anděl a Lukáš Vincenc, který byl juniorským mistrem ČR.

Samostatnou „kapitolou“ je hráčka ŠK Republika Úpice a dvojnásobná mistryně Evropy Alena Procházková. Jejím nejčerstvějším úspěchem je zlato z letošního evropského šampionátu ženských národních družstev. Třikrát ve své kariéře vyhrála i Eurocup. Je českou šampionkou v soutěži dvojic a vicemistryní republiky v kategorii jednotlivkyň. Stálá členka

reprezentačního týmu ČR patří do absolutní tuzemské špičky a mezi deset nejlepších šipkařek v Evropě.

*Jaroslav Jörka, předseda klubu*

-----pod čarou-----nebo do rámečku-----

## **ŠIPKOVÝ KLUB REPUBLIKA ÚPICE**

Rok založení: 1996

Klubové barvy: černá a bílá

Předseda: Jaroslav Jörka st.

Kontakt: [restaurace.republika@quick.cz](mailto:restaurace.republika@quick.cz)

Největší úspěchy: Mistrovství ČR klubů - 5 x 9. místo, 2006 - 2. místo v Prezidentském poháru, Český pohár 1 x 5. místo, Superliga - účast v roce 2003, 2004, Ligová soutěž – 1 x 1. místo, 5 x 2. místo, 1 x 3. místo, Zimní liga W Sportu - 4 x 1. místo, 2 x 2. místo, 1 x 3. místo.

Největší přání: Dokázat, že šipky nejsou jen „hospodská zábava“, ale rovnocenný a rychle se rozvíjející sport téměř pro každého (momentálně v ČR 26868 registrovaných hráčů a 2420 klubů hrajících pravidelnou ligovou soutěž).

-----konec rámečku-----





*(Pokračování příště – TJ Sokol Úpice)*

### ***Tělocvičná jednota Sokol Úpice***

*oznamuje*

*všem členům, rodičům dětí, občanům města i blízkého okolí že  
**nový cvičební rok 2007 – 2008 začíná ve čtvrtek 6. září 2007.***

#### ***Pravidelná cvičení v tělocvičně školy Bří Čapků (na Blahovce):***

*Pondělí: 16,30 – 18,00 hod. předškolní děti, žáci, žákyně a dorost  
18,00 – 19,00 hod. muži a ženy VG  
19,00 – 21,00 hod. ženy volejbal  
19,00 – 20,00 hod. ženy aerobic  
Úterý: 18,00 – 20,00 hod. muži volejbal  
Čtvrtek: 16,30 – 17,30 hod. rodiče a děti  
17,30 – 19,00 hod. žáci, žákyně, dorost  
19,00 – 21,00 hod. ženy volejbal  
Pátek: 18,00 – 20,00 hod. muži volejbal*

#### ***Pravidelná cvičení v tělocvičně školy Na Lánech:***

*Úterý: 16,30 – 17,30 hod. předškolní děti  
19,00 – 20,00 hod. ženy*

*Připravuje se pravidelné zdravotní cvičení pod vedením Věry Pauerové.*

*Termín tohoto cvičení se dovíte ve skříňce jednoty.*

***Přijďte si za cvičit !***

Příznivci streetballového Memoriálu svatého Václava v Havlovicích se sejdou v sobotu 22. září. Přihlásit se můžete na čísle 777 851 871. Bližší informace o sedmém ročníku najdete na [www.havlovice.cz/sokol](http://www.havlovice.cz/sokol) nebo [www.jestrebihory.net](http://www.jestrebihory.net).

Jan Balcar

### **Halóó, jdou k Vám kuřátka**

Brány **VII. oblastní výstavy regionu Jestřebí hory** budou otevřeny o víkendu 15.–16. 9. 2007 mezi 8 a 17 hodinou (v neděli pouze do 12.00). V chovatelském areálu na Podrači se tradičně představí domácí chovná zvířata – králíci, vodní a hrabavá drůbež, holubi, ovce, kozy, fretky, morčata, psi, okrasné a dravé ptactvo atd. Bude možný nákup zvířat, kaktusů, zahradnického zboží apod. Během soboty bude připraven program o chovu domácích zvířat, ukázka dravých ptáků, výcvik psů, debata nad ptačí chřipkou a zdravotním stavem domácích zvířat aj. Občerstvení je zajištěno.

Info pro školky a školy - výstavu je možné navštívit již v pátek dopoledne. Více na [www.chovateletrutnovska.cz](http://www.chovateletrutnovska.cz) nebo 777 851 871. Akce je pořádána ve spolupráci s Městem Úpice, Svazkem obcí Jestřebí hory, OS Ruka a Střediskem environmentální výchovy, vzdělávání a osvěty Kapka 21 - Ekoservis pro Jestřebí hory při ZŠ Úpice-Lány a dalšími partnery. Jste srdečně zváni!

Jan Balcar

## **Desátá výstava hub**

Česká mykologická společnost Praha, odbočka Mykologický klub Úpice pořádá ve dnech 19. a 20. září 2007 v Městském sále 10. VÝSTAVU HUB.

Otevřeno: 09.00 – 17.00 hod.

Vstupné: Dospělí 10,- Kč, děti a mládež do 18 let 5,- Kč, děti do 6 let zdarma.

Součástí akce bude tombola o věcné ceny.

Srdečně zvou pořadatelé

## **Zájezd členů SVPZP do Janských Lázní**

Dle plánu činnosti výboru Sdružení zdravotně postižených jsme dne 22. 7. 2007 uskutečnili zájezd do Janských Lázní na koncert dechové hudby JAVORANKA z Lázní Běláhoř.

Z důvodu nestálého počasí se koncert uskutečnil v příjemném prostředí lázeňské kolonády. Kapela se nám všem velice líbila a dokonce jsme si i některé písničky společně zazpívali. Po skončení koncertu jsme ještě využili nabídky pana Hanuše k projížďce vláčkem po Janských Lázních. To už nám přálo i počasí, a tak tato vyhlídková jízda byla zpestřením navíc a pěknou tečkou za prožitým odpolednem. Škoda jen, že se tohoto zájezdu s kulturní tematikou zúčastnilo pouze 26 osob.

Závěrem ještě děkujeme paní Štěpánské za bezchybnou jízdu autobusem.

Jaroslav Martinec, jednatel SVPZP

## **PODĚKOVÁNÍ**

Oslavou 20. výročí založení hudební skupiny WOSI byla zakončena letní sezona u „Splaváků“. Týden předtím jsem navštívila hudební pořad věnovaný Petru Novákovi u příležitosti 10. výročí jeho úmrtí. Tento večer byl v pořadí třetí v tomto roce (Olympic, Jiří Schellinger) a navázal na pořady stejného typu v roce minulém. Myslím, že by si autor a komentátor Pepa Rumler zasloužil poděkování za velmi pěkně připravené a slovem i obrazem provázené diskotéky pro pamětníky a nejen pro ně. Poděkování patří i ostatním spolupořadatelům – Standovi Kábrtovi za ozvučení akcí a Splavákům za dobrý nápad.

A my se budeme těšit na další v příštím roce.

Jana Kadaníková

## **Tradice spolkového života v Úpici za habsburského mocnářství do vzniku ČSR**

V naprosté většině měst nebývá problém určit nejstarší spolek. Úpice je však v tomto ohledu výjimkou. Víme sice, že nejstarším spolkem v Úpici byli úpičtí ochotníci, kteří svou činnost zahájili v roce 1824, avšak stanovy byly místodržitelstvím v Praze schváleny až v roce 1880. Vzhledem k této okolnosti by tak měla být nejstarším spolkem v pravém slova smyslu až TJ Sokol Úpice, jejíž stanovy byly schváleny koncem roku 1868.

Založení ochotnického divadla v Úpici předcházela loutková představení Josefa Vidy, kočujícího loutkoherce z Vilantic na Smiřicku. Ten se v Úpici usadil roku 1807. K loutkovým představením si najímal hostinec čp. 185. Nepůsobil však pouze v Úpici. Se svým vozem, táhnutým starým běloušem, jezdil i do okolí Úpice. Josef Vída zemřel 15.1. 1832 ve věku 68 let. Svou hrou připravil v Úpici půdu pro ochotnické divadlo.

O zřízení ochotnického divadla v Úpici se zasloužil tehdy dvacetiletý mladík Jan Záruba, který si k tomuto účelu půjčil roku 1824 dvacet zlatých. Ochotnické hry pak provozoval v prostorné síni staré radnice. Z této doby se nám zachovala jediná divadelní památka, švabachem psaná úloha z veselohry „Chytroušek“. Život ochotnickému divadlu však velmi komplikovalo náhodské panství, ke kterému městečko Úpice patřilo. Sotva postavili ochotníci jeviště a sehráli několik divadelních her, již to oznámil policejní komisař z Malých Svatoňovic do Náchoda. Úpici pak byly udělovány pokuty za protizákonné jednání (divadelní představení se totiž hrála bez svolení královského krajského úřadu).

Počátky pravidelných her tak můžeme klást až do roku 1861. První určitou zprávu zanechal Edvard Pelhřimovský ve svých zápisech, kde poznamenává, že bylo 3. listopadu 1861 otevřeno ochotnické divadlo v Úpici, a to činohrou „Vrahové v městě“.<sup>3)</sup>

Určitý útlum zaznamenává divadelní spolek ve druhé polovině šedesátých let 19. století. Příčinou toho bylo především založení zpěváckého spolku „Úpavan“, jež si vyžádalo i spolupůsobení ochotníků. K nové samostatné činnosti se ochotnictvo seskupilo koncem roku 1870. Protože byly místnosti v radnici mezitím propůjčeny k jiným účelům, usídlil se spolek v hostinci „U Pernikářů“ čp.32 na náměstí. Majitel hostince, Josef Nyklíček, upravil k ochotnickým představením sál.

Správu divadla převzal v listopadu roku 1871 Václav Pich<sup>6)</sup>, který byl následujících třicet let duší spolku. Pohostinsky vystoupil poprvé 8.3. 1874 v Červeném Kostelci, a to hrou „Pražský Žid“. Kromě divadelních představení pořádal spolek téměř každoročně zábavu, a to buď na „Dlouhých záhonech“, nebo na ostrově (na řece Úpě). Časté byly také plesy v hostinci Josefa Nyklíčka.

I když tu spolek ochotníků de facto pravidelně působil již dvacet let (od roku 1861), postrádal dosud úředně potvrzené stanovy. Návrh stanov byl podán na spolkové schůzi teprve na počátku roku 1880. Podle nich bylo účelem spolku „*pěstovati divadelní umění, šlechtiti mravy a podporovati účely dobročinné.*“ Téhož roku se spolek účastnil v zastoupení Benedikta Řezníčka a Josefa Tomáška župního sjezdu divadelních ochotníků v Opočně. Na vyhoření Národního divadla a následnou sbírku na jeho opravu reagovali úpičtí ochotníci již v srpnu 1881, když uspořádali představení za spoluúčinkování studujících. Výtěžek této akce činil 11 zl. 26 kr.

Roku 1889 došlo k roztržce ochotníků s majitelem hostince Josefem Nyklíčkem, což mělo za následek jejich odchod do hostince Karla Hlaváčka, dlouholetého člena spolku. Ten ochotně slíbil, že v nalévárně připraví pódium pro jeviště a bezplatně propůjčí místnosti spolku. Svou činnost zde ochotníci zahájili 23.2. 1890 veselohrou „Zlatohlav“. Potom následovaly ještě čtyři hry, po nichž ještě na podzim téhož roku následovalo opětovné stěhování do hostince Josefa Nyklíčka na náměstí. Tam se hrálo do konce roku 1892, kdy hostinský Nyklíček ve svém hostinci opět zakázal divadelní představení. Divadelní zařízení tak muselo být transportováno za souhlasu starosty Úpice na půdu chlapecké školy, což vedlo k následné několikaleté nečinnosti spolku. Činnost byla zahájena až v roce 1895 hrou „Doktor medicinae“ ve prospěch sokolské jednoty. Zajímavé je, že se opět hrálo v Nyklíčkově hostinci. Ochotníci však museli nyní za každé představení odvádět poplatek 3 zl.

Dne 19.4. 1896 uspořádal spolek na oslavu 25 let působení Václava Picha ve spolku přátelský večírek s představením „Sirotčí peníze“. Na večírku byl jubilantovi odevzdán stříbrný věnec, na jehož vavřínových listech byla vedle věnování vyryta jména všech ochotníků, kteří během 25 let na ochotnické scéně účinkovali. Další poctou Václavu Pichovi

bylo udělení čestného členství poté, co na valné hromadě 24.2. 1901 oznámil, že se ze zdravotních důvodů vzdává hodnosti ředitele spolku.

Téhož roku se ochotníci z hostince definitivně vystěhovali. Za své nové působiště si vybrali hostinec Karla Vacka na Závodi, který disponoval velkým sálem. To, že to nebyla dobrá volba pro budoucnost, naznačovaly již požadavky Karla Vacka, aby mu byl zanechán klíč od jeviště, které mělo být na náklady spolku přistavěno k sálu. S tímto požadavkem ochotníci nesouhlasili a od smlouvy odstoupili.

Za těchto okolností se také poprvé zrodil nápad na výstavbu vlastního divadla. Za tím účelem se roku 1902 dokonce utvořilo „Družstvo národního domu v Úpici“, avšak nereálnost projektu v dané době vedla následujícího roku k jeho zrušení. Spolek tak opět stál před problémem, kde pořádat svá představení. Prostorný sál hostince na Závodi nakonec ochotníkům natolik imponoval, že se vrátili k jednání s Karlem Vackem, výsledkem čehož byla smlouva z 27. června o pronájmu sálu k divadelním představením.

S přístavbou jeviště k sálu se začalo 1.7. 1903 a koncem října téhož roku byla stavba provedena. Roku 1905 se výbor usnesl za účelem získání finanční podpory na tom, že bude po městě rozesláno svolání k občanstvu s pozváním na přistoupení k spolku. Přihlásilo se 5 zakládajících členů s příspěvkem 50 korun jednou pro vždy, 11 zakládajících členů s ročním příspěvkem 10 korun, 38 přispívajících s příspěvkem 4 koruny 80 haléřů ročně, 23 řádných s příspěvkem 2 koruny 40 haléřů a 22 účinkujících, celkem tedy 98 členů. Výbor spolku tak došel k přesvědčení, že je vzhledem k rozsahu spolku nutné opatřit nové stanovy a to hlavně z té příčiny, že se dle dosavadních stanov mohl stát členem ochotníků pouze ten, kdo účinkuje při představeních. Nyní, podle nových stanov, však mohla ke spolku přistoupit každá bezúhonná osoba nad 18 let, a to buď za člena zakládajícího, přispívajícího, řádného nebo účinkujícího.

Jelikož na nově zřízeném jevišti vystupovalo čím dál více hostujících divadelních společností, schválil výbor všeobecné podmínky pro půjčování jeviště s dekoracemi. Divadelní společnosti tak měly například zakázáno používat obleky úpického divadelního sboru. Upravování divadelních scén museli být přítomni dekoratéři úpického spolku, přičemž kočující společnost byla povinna každému z nich zaplatit 2 koruny za jedno představení. Elektrické osvětlování a světelné efekty měl na starosti rovněž člen úpického sboru, který měl právo na odměnu 1 korunu za každé představení. Poplatek za jedno divadelní představení činil 10 korun, avšak ještě před předáním jeviště byl kočující spolek povinen zaplatit zálohu 200 korun.

Vrcholem činnosti úpického ochotnického spolku bylo pořádání sjezdu ochotnictva severovýchodních Čech ve dnech 3. a 4. srpna 1907. Účast na sjezdu byla neobyčejná, což dokazovala přítomnost ochotnických jednot i z dosti vzdálených měst jako Hořice, Hradec Králové, Jaroměř, Branná, Jilemnice atd. Celkem bylo přítomno 27 jednot se 168 členy. V sobotu 3. srpna bylo na programu slavnostní představení hry „Rychetský“, což byla režisérská premiéra člena spolku Viléma Schreibera, účetního městské spořitelny. Hře byl dokonce přítomen i místopředseda Ústřední matice divadelních ochotníků V. Trousil. Autor hry byl prý několikrát vyvoláván a byla mu předána kytice. Druhý den dopoledne se uskutečnila slavnostní schůze zástupců zúčastněných jednot, po které následovala prohlídka jeviště, rekvizit a zařízení. Vrcholem celého sjezdu pak byla odpolední slavnost na hřišti u Oberländerovy továrny. Po celou dobu slavnosti koncertovala rtyňská hudba za řízení kapelníka Čenka Kolety.

Po této slavnosti oslavoval spolek v neděli 6. října 1907 jubilem 25tiletého činného členství Josefa Hoffmanna, hoteliéra v Úpici, a to slavnostním divadelním představením „Únos Sabinek“. Oslavy potom pokračovaly společně s pěveckým spolkem Smetana v pondělí večer v hotelu Beránek.

Repertoár ochotnického spolku do roku 1918 byl velmi bohatý. Ze soupisů nastudovaných her, které jsou k dispozici od začátku pravidelné činnosti v roce 1861, zjišťujeme, že se přes určitý útlum v šedesátých letech, kdy byla nastudována jedna či dvě hry, počet sehraných her v dalších letech pravidelně pohyboval okolo deseti ročně. Režiséři se při výběru neomezovali pouze na hry českých dramatiků, ale zprostředkovávali úpickým divákům hry i cizích autorů, které byly k dispozici v českém překladu. Ochotnickou činnost v Úpici kupodivu neutlumila ani první světová válka, což dokazuje 43 sehraných her v období od vypuknutí války do vyhlášení Československé republiky

Před první světovou válkou existoval v Úpici ještě jeden spolek divadelních ochotníků. Jednalo se o divadelní spolek „Komenský“, který působil v části města zvané Sychrov. Jelikož se nezachovaly žádné písemné prameny pojednávající pouze o jeho činnosti (kroniky, zápisy ze schůzí výboru, korespondence, ...), jsou zprávy o jeho působení velmi kusé.

Co víme určitě, je rok založení 1899. O činnosti se před 1. světovou válkou zachovala zpráva v městské kronice z roku 1911, která nás informuje o konání valné hromady tohoto spolku dne 1. ledna 1911 v hostinci U Mílů. Z této zprávy se pak dále dozvídáme, že spolek má v knihovně 531 různých spisů a že vedle divadelních představení pořádal 18. 2. 1911 ples ve dvoraně U Mílů. Z jeho činnosti před první světovou válkou je ještě písemně doložena účast na Husových oslavách 5. 7. 1913.

Tomáš Dytrych

## **NOVÉ KNIHY V MĚSTSKÉ KNIHOVNĚ**

### **KNIHY PRO DOSPĚLÉ**

#### **Med, J.: Spisovatelé ve stínu**

Vyvážený soubor statí psaných pro různá periodika nebo encyklopedie mapuje osudy významných českých básníků a spisovatelů. Text je rozšířen o nové portréty básníků (Merth a Vokolek) a o kapitoly z dějin české literatury, které mapují roli křesťanské literatury ve druhé polovině 20. století.

#### **Kirby, A.: Nešikovné dítě**

Prakticky orientované rady pro výchovu a pomoc dětem se specifickou poruchou motoriky, koordinace - dispraxií. Kniha obsahuje hry a cvičení pro rozvoj dovedností a ukazuje, jak podpořit sebedůvěru.

#### **Krajčovičová, D.: Popínavé rostliny v zahradě**

Tato publikace plná barevných fotografií by měla být manuálem, návodem na zorientování se v sortimentu těch popínavých rostlin, které jsou v našich klimatických podmínkách použitelné.

#### **Volfová, J.: Českých dějin hrátky ošidné**

Dvaapadesát portrétů historických osobností a krátkých vyprávění o významných a pozoruhodných událostech připomíná osudové zvraty v našich dějinách.

#### **Kovář, L. - Hoskovec, L.: Malé stavby v zahradě**

Kniha nabízí stavební metody, které jsou jasně vysvětleny a znázorněny fotografiemi. Podává také podnětné projekty od staveb na hraní pro děti a zahradního přístřešku k altánu a pergole.

**Vehoef, B.: Kompletní encyklopedie piva**

Encyklopedie piva představuje 800 piv, technologii výroby piva, přehled surovin, druhy piva, evropské pivařské velmoci, informativní text a krásné fotografie.

**Zemanová, P.: Jak si zachovat zdraví u počítače**

Informace od týmu odborných lékařů a terapeutů ukazují, čím trpí oči, tělo a psychika. Cvičení a tipy pro prevenci i nápravu. Hry pro zlepšení mezilidské komunikace. Doporučené sportovní aktivity, výživa.

**Brown, D.: Andělé a démoni**

Thriller provádí čtenáře po autentických historických památkách Říma i Vatikánu, přičemž ho vtahuje do temných krypt, nebezpečných hrodek, opuštěných katedrál a tajných chodeb.

**Nesbø, J.: Červenka nese smrt**

Norská tajná policie zjistí, že někdo připravuje atentát na následníka trůnu. Kriminalista Harry Hole sleduje stopy do nejtemnější kapitoly norské minulosti, ke skupině kolaborantů s nacisty, kteří svůj boj o konečné vítězství dosud nevzdali.

**Rademacher, C.: Tajemství esejců**

Detektivní román z antického Říma.

**Svěrák, Z.: Vratné lahve**

Předloha pro filmovou komedii je příběh o muži, který nechce do důchodu ani pracovního ani milostného. A má s tím starosti.

**Lanczová, L.: Náhradní princ**

Prázdninový příběh sedmnáctileté Jany.

**KNIHY PRO DĚTI****Mac Donald, A.: Báječná čokoláda**

Zakousněte se do stovek báječných a fantastických faktů o čokoládě.

**Cox, M.: Leonardo da Vinci a jeho supermozek**

Vítejte v Itálii 15. století, kdy zde vrcholila renesance a umělci tvrdě soupeřili o své místo na slunci. Nahlédněte do Leonardova ztraceného zápisníku.

**Fanning, K.: Odhalení zločinu**

Dobrodružný příběh s luštěním záhad, hádanek a hlavolamů. Město sužuje série tajemných krádeží a školáci Tom a Liza se rozhodnou přijít tajemství na kloub.

**Šimek, F.: O skřítkovi z Babiččina údolí**

Příhody skřítky z Babiččina údolí.

**Braunová, P.: Borůvkové léto S Terezou**

Nicotný život dvou teenagerů - Terezy a Michala - změní filmový konkurz. Co když je čeká úžasný život filmové hvězdy?...

## POZVÁNKA

Technické služby a Městské vodovody a kanalizace Úpice pořádají v pondělí dne 10. září 2007 od 16 hod. v Městském společenském sále seznámení veřejnosti s připravovaným sběrem bioodpadů z domácností a jejich svozem na fermentační bioplynovou stanici. Účelem sběru je omezení výskytu tlejících zbytků potravin a odpadu z loupání a čištění ovoce a zeleniny v nádobách na komunální odpad a tak zabránění zápachu z tlejících biologických odpadů a souvisejícímu výskytu hlodavců a hmyzu v těchto místech.

## POZVÁNKA DO DIVADLA

Ve čtvrtek 27. září se od 19,30 hodin koná Staropražská veselohra s písničkami z pera Olgy Scheinpflugové.

DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ „OKÉNKO“, hrají: Květa Fialová, Dana Batulková, Petr Štěpánek, Jan Novotný a další.

vstupné: 180,-, 190,-, 200,- Kč      předprodej v Knize Pod Městem tel.732873950  
hormadné objednávky : tel 499882197

MKS

## VÝSTAVA

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové v Úpici Vás zve na výstavu

### POJĎTE SI HRÁT DO MUZEA

Vystavujeme staré i současné hry, hračky a stavebnice. Hlavalamy je možné na místě za odměnu rozluštit. Hledat budeme nejrychlejšího skládače Rubikovy kostky a rozluštění hlavalamu Ježek v kleci.

Na vernisáži v neděli 16. září 2007 v 16.00 hod. Vás přivítá pí Eva Jasenská s loutkovou pohádkou pro děti a hrát bude s vystavenými loutkami vlastní výroby , děti si samy budou moci vyzkoušet sestavit loutky, zahrát divadlo a získat inspiraci.

Výstava bude přístupná od 16.9.2007 do 16.11.2007

|                   |               |               |
|-------------------|---------------|---------------|
| Otevřeno: ÚT – PÁ | 10.00 – 12.00 | 13.00 – 16.00 |
| NE                | 13.00 – 16.00 |               |

## Úpičtí loutkáři nezhálejí

Když jsme 29. dubna tohoto roku odehráli zájezdové představení v Novém Městě nad Metují., už jsme se domnívali, že jsme úspěšně zakončili naši divadelní sezonu a představení nás budou čekat až zase na podzim. Jenže situace se změnila. Byli jsme požádáni, abychom s loutkami vystoupili v červnu na náměstí při akci „Bujará Úpice“. Obnovili jsme tedy pohádku „Jak se čerti ženili“, kterou můžeme hrát i na improvizovaném jevišti. Potom jsme ji hráli třikrát o pouti v úpickém divadle. V sobotu 11. srpna jsme vystoupili na Dnu lidových řemesel v Kohoutově a ještě v září máme hrát v Trutnově – Volanově.

A potom už bude ta opravdová podzimní sezona. Od září se začne zkoušet a před námi je přehlídka loutkových her ROLNÍČKA 2007. Ta se uskuteční po dobu čtyř nedělních odpolední od 28. října. Náš úpický soubor uvede dvě inscenace: „Čaroděj Mrákota aneb Zakletá princezna“ a „Pohádka do ouška jehly“. Jako hosté vystoupí Loutkové divadlo DPM

Mladá Boleslav s pohádkou „U nás v Kocourkově“ a Loutková scéna Náchod s dramatizací Čapkovy „Zubejdy Solimánské“. V listopadu nás čeká ještě zájezdové představení v Č. Kostelci a v Libčanech a v prosinci několik vystoupení při mikulášských besídkách.

Za Klub loutkářů – A.

Kubíček



text k foto: z vystoupení v Kohoutově

foto: H. Šlechtová

## PŮLKULATÁ ŽEBRAČKA

Světovou premiéru programu „Písničky zpod taláru“ si zpívající právník **JUDr. Ivo Jahelka** naplánoval na poslední prázdninovou sobotu (**1. září 2007**). Svědkem jeho nového pořadu, který by měl být jedním z vrcholů pátého ročníku folkové přehlídky Úpická žebračka, bude **přírodní areál na Dlouhých záhonech**.

Diváci se mohou těšit i na letošní úspěšné účastnice nejprestižnějšího folkového festivalu v Česku „Zahrada 2007“, domácí **Bossorky**. V nabitě konkurenci obsadily v Náměšti na Hané skvělé osmé místo.

V Úpici nebudou chybět ani skvělé **Kaluže** z Pilníkova, které nevynechaly ani jeden ročník stále populárnější přehlídky. Naopak prvně se představí začínající **Mravenci** a osvědčená vynikající kapela **Marien** s frontmanem Vít'ou Troníčkem, jehož styl lahodí uchu posluchačů už od dob, kdy založil kapelu Poupata. Jak slibuje hlavní organizátor Ladislav Lysický na webových stránkách <http://upickazebracka.zde.cz>, po setmění čeká návštěvníky písničkářského svátku překvapení. Večer pak zahraje k tanci **Sopen** z Hajnice. To vše za pouhých 85 korun. K dispozici bude v amfiteátru manželů Lelkových po celý den občerstvení. Letošní Žebračka, kterou finančně mimo jiné podpořilo Město Úpice, začíná ve **14 hodin**.

*Petr Kalousek*



### Bossorky na Zahradě

Festival Zahrada v Náměšti na Hané znamená ve folkovém světě totéž co Zlatý slavík v populární hudbě. Už jen nominace z konkurzu do samotné soutěže o Krtky je pro zúčastněnou kapelu obrovským vyznamenáním. Kapela, která se chce na Zahradu dostat,

musí nejprve poslat organizátorům nahrávku své tvorby a na jejím základě může být vybrána do českého nebo moravského předkola – konkurzu Zahrady.

Za Čechy poslalo své nahrávky zhruba 200 skupin, z nichž bylo 36 vybráno do předkola, které se konalo na jaře v Divadle Za Plotem v Praze Bohnicích. Už to, že jsme se do tohoto výběrového předkola dostaly, jsme považovaly za čest. Hrály jsme až v závěru posledního dne třidenního hudebního maratonu a správně jsme předpokládaly, že porota – dramaturgové festivalů – bude uposlouchaná a znavená kvantem muziky, kterou v uplynulých dnech slyšela. Při rozehrávání v nás byla malá dušička, protože ostatní, často už velmi zkušené, kapely bezvadně hrály a zpívaly. Nám přišlo, že naše obyčejné písničky z tohoto kraje těžko koho zaujmou. Jako první jsme zahrály Suchovršíckou s autentickým pokřikem „*Smrt nesem ze vsi, má dlouhý vousy...*“ – to probudilo celý sál!! Jako jediné jsme sklidily potlesk po instrumentálním sólu a organizátoři po závěrečném potlesku dokonce zvažovali, zda bychom nemohly zahrát ještě přídavek. Zaujaly jsme právě tím, že hrajeme něco úplně jiného a úplně jinak než většina folkových kapel. Shrnutí potvrzeno - byly jsme označeny jako největší překvapení pražského kola a postoupily jsme na samotný festival Zahrada v Náměšti na Hané do soutěže o Krtky.

To, že jsme se v Náměšti jako začínající a naprosto neznámá kapela bez zkušeností umístily na 8. místě v diváckém hlasování, je naprosto fantastický úspěch. Na začátku se do celé soutěže totiž přihlásilo zhruba 400 soutěžících z Čech, Moravy i Slovenska, z nichž bylo do Náměště vybráno 18 skupin a 6 písničkářů a dvojic a každý divák měl jen jeden hlas, který mohl dát buď skupině nebo písničkáři... Každá kapela měla půlhodinový recitál, ve kterém na sebe měla upozornit, druhý den v soutěži se hrály čtyři písničky. Při recitálu jsme měly docela smůlu, protože začalo pěkně pršet. Zpívaly jsme Studánku „*Vodo, ty léčivá se sedmi prameny...*“ a z nebe lilo jako z konve. Připadaly jsme si tak trochu jako na Titaniku. Ti, co mysleli, že je útek zachráně před vodou prchali (zbytečně), ostatní odevzdaně seděli pod svými celtami a muzikantky hrály jako o život... Alespoň že při soutěži se nás svatému Petrovi zželelo a nepršelo. Mile nás potěšilo a překvapilo, že písničky o skutečných lidech, věcech a událostech kolem nás se líbí i mimo náš region. Všude při koncertech, ať u nás či na Moravě, vyprávíme o důvtipu úpických rytířů, svatoňovické zázračné vodě, vynášení smrti, hradu Vízmburku a dalších místech, které máme rády. Děkujeme tímto Městu Úpice za grantovou podporu chystané nahrávky našich „Jestřebích písniček“, jejichž pracovní verzi jsme poslaly do konkurzu. Budeme se snažit, abychom připravily konečnou podobu CD pod letošní vánoční stromeček

Bosorky



*PS: 1.9.2007 si můžete přijít poslechnout naše písničky na festival „Úpická žebračka“.*

## PAN KAPELNÍK

Emil Jarý, úpický učitel hudby, komponista, kapelník dechové i smyčcové hudby, hudební skladatel, zakladatel (1951) a ředitel (do roku 1970) Hudební školy resp. Lidové školy umění v Úpici se narodil 26. září 1907. Rodák z Úpice byl bezesporu největší osobností dlouhé historie místní dechovky. Kulaté jubileum svého bývalého kapelníka (1929-1970) si městská hudba připomene v neděli 9. září 2007 promenádním koncertem, který začíná v 10 hodin na náměstí T. G. Masaryka.

Už v páté třídě tehdejší obecné školy se Emil Jarý začal učit hrát na housle u dřívějšího městského kapelníka Aloise Špáty. Mnohem dříve ho však hře na křídlovku učil jeho otec. Ve svých dvanácti letech se Emil stal dokonalým hráčem orchestru. Po ukončení školní docházky nastoupil v roce 1921 k vojenské hudbě pěšího pluku číslo 4 v Hradci Králové.

Po ukončení sedmileté služby u jmenované hudby působil krátký čas jako člen orchestru v kině Ráj v Jičíně. V roce 1929 byl tehdejším výborem Městské hudby v Úpici požádán, aby převzal funkci kapelníka. Jako věrný rodák tuto nabídku přijal. Pod jeho taktovkou a jeho zásluhou se šířila sláva městské hudby. V letech 1930–1953 se v Úpici konaly nedělní promenádní koncerty...

Jeho muzikantské srdce si získalo úctu nejen u lidových hudebníků, ale také u celé veřejnosti. Po dobu svého úspěšného působení rozdával své umění a velkou měrou obohacoval kulturní a společenský život v Úpici, kterou vždy miloval.

V hudebním světě se jméno Emila Jarého stalo velice známé. Přesahovalo i hranice kraje. Neúnavně pracoval v Okresním poradním sboru lidových hudebníků v Trutnově. Zde svými zkušenostmi, obětavostí a nezištností byl velice platným členem.

Pan Emil Jarý byl také hudebním skladatelem, některé skladby „pouze“ zaranžoval, ale jiné sám také zkomponoval. Podle tehdejšího kronikáře Karla Polce své pochody a polky psal již ve svých šestnácti letech. Ačkoli tyto skladby měly být hrány vojenskou hudbou, jejich úplný seznam neznáme.

Úpický kapelník se stal komponistou nejen pochodů a polek. Své skladby nepsal jen pro hudbu dechovou, ale také pro hudbu smyčcovou. Polky přepisoval pro hudbu taneční.

V době svého působení v Jičíně napsal velmi melodický a náročný pochod pro křídlovky „Jičínským děvám“. Méně známá je pak předehra „V bouři“. Početné veřejnosti je dobře známý jeho smuteční pochod číslo 19, občas hraný na pohřbech nejen úpickou městskou hudbou. Zde opět sólově vyniká křídlovka, nástroj, který autor pochodu tolik miloval a profesionálně ovládal.

Z dalších děl by se pak určitě neměly opomenout skladby Otroctví, Večerka, Pochod jutařů, Pochod východočeských havířů, hudba ke školnímu představení Modrý džbán, Vzpomínky na Úpici, Jarní polka, Z lásky, Z nouze dobrá.

Jarý patřil i k uznávaným pedagogům. V roce 1951 založil Hudební školu v Úpici a stal se jejím prvním ředitelem.

Pan Jarý byl ale také řádným manželem a pečlivým otcem dcer Drahomíry a Jany. Ve svém životě nikdy neztrácel smysl pro humor a vždy se rád zasmál. Byl také věrným fanouškem fotbalové Sparty. Na zápasech chyběl jen výjimečně, zajížděl dokonce i na utkání na hřiště soupeřů (na své silné motorce, kterou později zaměnil za pověstný „hadraplán“). U dřívější fotbalové skřínky o kopané vždy velmi rád diskutoval (viz příspěvek Jana Klimeše na jiném místě). Jeho zásluhou vstupovala Úpice dvakrát do druhé ligy slavnostně. Na hřišti před zápasem pod jeho taktovkou vyhrávala úpická dechovka.

Emil Jarý neměl talent jen v rytmu a ve svých rukách, ale v celém svém jednání a vystupování. Nikdy nikomu neublížil ani slovem, sebe nikdy nepovyšoval, druhé neponižoval. S mladými hudebníky jednal jako učitel, se staršími jako přítel. Pomocí hudby rozdával občanům města optimismus a radost.

# jezdu naši dechovky Thurm NDR



artake - A. Kubišek 1965 Erich Weckert - E. Jarý



J. Matuna 1965 E. Jarý



PROMENÁDNÍ KONCERT

V neděli 9. září 2007 v 10 hodin dopoledne naváže úpická dechovka na dávnou tradici, kterou si pamatují opravdu jen ti starší spoluobčané. Společně s Městem Úpice připravuje „Promenádní koncert Městské hudby Úpice“.

Před dávnými lety městská hudba každou neděli dopoledne na náměstí vyhrávala na svých promenádních koncertech. Občané - posluchači - po celou dobu korzovali po náměstí a sdělovali si potřebné... V dnešním orchestru však tehdejší účastníky spočítáte na prstech jedné ruky. Kapela připomene také, nejen slovem, ale zejména předvedenými skladbami, 100. výročí narození svého bývalého dlouholetého dirigenta a kapelníka Emila Jarého. Ke spoluúčinkování pozvala mažoretky ze ZUŠ Úpice, které omladí, rozzáří a rozhýbou náměstí.

Městská hudba Úpice chce tímto koncertem poděkovat i Městu Úpice za zakoupení důležitého, neodmyslitelného vybavení, nových notových pultíků.

Přijďte si poslechnout, pokoukat, „pokorzovat“, podpořit, před obědem se zdravě projít, zatleskat, zazpívat,...!

Občerstvení v cukrárně „U Tři čarodějnic“, a to nejen sladké, je připraveno!

*Zdeněk Möglich*

V neděli **9. září 2007**  
od **10 hodin** v Úpici na náměstí TGM

pořádá O. S. RUKA

## **PROMENÁDNÍ KONCERT**

Účinkují:

**Městská hudba Úpice**  
Mažoretky ZUŠ Úpice

Slovem provází Petr Kalousek  
Spolupráce: Město Úpice, ZŠ Úpice-Lány a ZŠ Bratří Čapků Úpice

### **JARÝ ROZTRŽITÝ**

To jednou se u Jarých „gruntovalo“ či jinak zdůvodňovaly dámské chvilky, a tak byl domácí pán vyslán na procházku s vnukem Vlastíkem. Asi aby panstvo doma nepřekáželo. Vlastík byl sice již chodící, leč stále malý. No a kapelník Jarý byl nejen muzikant tělem i duší, ale také velký fanda místních sportovců. A tak započal procházku u (k bytu Jarých velice blízké) nástěnky s fotbalovými výsledky. Samozřejmě tam nebyl sám. Rozpoutala se, jak jinak, vášnivá diskuze o posledním mači, o vyhlídkách do nejbližších dní i o celkové situaci na okolí. Prostě věc, která vyžaduje celého člověka. Takže když do této, na pozornost náročné, činnosti malý Vlastík, kterého fotbal ale vůbec v tu chvíli nezajímal, několikrát zatahal dědu za kalhoty, že už ho to tam nebaví, byl nejprve požádán o chvilku trpělivosti a pak už zcela přehlédnut. A tak se Vlastík vydal na průzkum okolí. Sportovní znalci si mezitím vyjasnili strategii a tudíž byla „schůze“ rozpuštěna a všichni se spokojeně vraceli k domovům. Tak i Emil Jarý. Opravdu velice spokojen s nádherným dopolednem, plodně stráveným a s vidinou dobrého oběda, překonal náročnou trasu od rohu u staré pošty k budově městského úřadu (tehdy městského národního výboru), vystoupal do prvního patra a stanul mezi svými blízkými.

A zůstal zcela ohromen, proč na něj najednou žena i dcera křičí. Přes clonu šokového oparu pronikaly útržky vět jako „Kde máš Vlastíka?“, „Jak můžeš zapomenout svého vlastního vnuka!“ a podobně. Hlavou mu táhlo cosi o tom, jaký Vlastík a co zrovna on s tím jako má do činění, vždyť se byl podívat venku na výsledky fotbalu, né? NE! No nastal tanec, pátrání na všech úrovních, ale Vlastík nikde.

Mezitím ovšem Vlastík ukončil svou pátrací cestu po okolí a protože se zrovna nacházel u spořitelny, vzpomněl si, že to k babičce a dědovi nemá daleko, jen pár metrů kolem řeky a zahrnout do ulice a pak skoro na její konec a je tam. Ale ouha, podél řeky doleva nebo doprava? Jo, vlastně nejdřív přes most, a pak... doprava. Jakási dobrá duše jej, už plačícího a totálně dezorientovaného, odchytila až na Sychrově u konzumu. Jenže, kde se vzal tu se vzal, byl tu problém: nalezce i kolemjdoucí nemohli zjistit, kdo je ten chlapeček. Když se zeptali, dostali jen plačtivou odpověď, že on nic neví. Všichni se zmohli jen na: „...to je tak známé dítě, ale čím? Ta podoba, je to nějaké prominentské mrně, ale ČÍ?! No nic, jdeme na policii, tam snad budou mít víc možností.“ A tak se šlo. Ale nedošlo. Po mostě se naštěstí zrovna procházel „zákon“, navíc zákon města a lidu bídneho znalý. Jak spatřil uplakané dítě, zvolal: „No Vlastíku, odkud to jdeš? A kde je maminka nebo děda?“ „Vy to dítě znáte? Našlo se na Sychrově, samo a nikdo si nevzpomene, ke komu patří, jen všichni víme, že je to někdo známý!“ „No jasně, to je přece vnuk kapelníka Jarého!“

A tak vše nakonec dobře dopadlo, jen chudák děda Jarý měl ještě dlouho na talíři, jaký je sklerotik, nespolehlivý hlídač a jinak pro opravdový život neuzpůsobený jedinec, no prostě a krátce... muzikant a sportovní fanda!

*Jan Klimeš*

## **Úpická pouť**

Úpická pouť známá atrakcemi a pohostinností je za námi. Každoročně se k nám rádi vracejí bývalí úpičtí rodáci i občané z širokého okolí. Mohou zde ochutnat výborné uzeniny u úpických hasičů, dobré pivo a bramboráky u divadelních ochotníků. To vše konzumují za přítomnosti desítek decibelů pouťové elektroniky. Pravou oázou je posezení u Splaváků Pod Kaštanem. Zde jsou ke koupi známé Kazdovy koňské karbanátky a různé uzeniny. K tomu čepují dobře chlazené pivo a nápoje všeho druhu při poslechu městské hudby a populárních interpretů (Ivany Brožové, členky hudby Min. vnitra a hradní strážé, úpických zpěvaček Suchánkové a Soukupové, nechybí ani L. Kábrt se svojí dcerou). Každoročně vítá přítomné, vedoucí. SPLAVU Jiří Středa přípitkem dobré slivovice na zdar dalších shledání.

Karel Kovář

## **Páteční žurnály**

07.9. MUDr. Hynková  
14.9. MUDr. Hartman  
21.9. MUDr. Černý  
28.9. MUDr. Šťovíček

**D.C.M klinika s.r.o.**

**oznamuje otevření stomatologické ordinace**

**od 27. 8. 2007**

**na adrese Dr. Hejny 133, 542 32 Úpice, tel.: 602 623 210**

IČO: 27502422

Ordinační doba: Po - Pá 8.<sup>00</sup> - 16.<sup>00</sup> hod.

Rezervace termínu nutná.

Objednání na tel.: 602 623 210

„S úsměvem na rtech“ tým D.C.M kliniky

---

www.implant.cz

Centrála: Topolová 340/1, 500 03 Hradec Králové  
Pobočky: Školní 1000, 549 01 Nové Město nad Metují  
Dr. Hejny 133, 542 32 Úpice

**Prodám zahradu na krásném slunném místě v Úpici**  
**Elektrika i voda na pozemku**  
**Rozměr 1800 m<sup>2</sup> Cena: 150.000,- Kč**  
Tel: 724 658 426 nebo 724 658 427

## **PROGRAM KINA**

### **ZÁŘÍ 2007**

06. čtvrtek od 18 hodin

#### **CESTA BOJOVNÍKA**

Postavil se zlu a stal se legendou. Dobrodružný bojový film o nájezdech Vikingů do severní Ameriky, šest století před Kolumbem.

*vstupné: 59,- Kč + 1 širokoúhlý 100 min. české titulky pro mládež do 12 let nevhodný*

08. sobota od 18 hodin

09. neděle od 18 hodin

#### **EDITH PIAF**

Přivítejte nesmrtelnou osobnost. Narodila se na chodníku, vyrůstala v nevěstinci, vydělávala si pouličním zpěvem... Přesto se z ní stala hvězda. Životopisný film, který na filmovém festivalu Berlinále sklídl obrovské ovace.

*vstupné: 69,- Kč + 1 širokoúhlý 140 min. české titulky pro mládež do 15 let nevhodný*

11. úterý od 18 hodin

### **SIMPSONOVI VE FILMU**

Vaše rodina není to nejhorší, co vás kdy potkalo. Jeden z nejúspěšnějších televizních seriálů tentokrát v prvním celovečerním zpracování a v české řeči.

*vstupné: 59,- Kč + 1 širokoúhlý 85 min. české znění mládeži přístupný*

12. středa POZOR od 17 hodin a od 20 hodin

### **HARRY POTTER A FÉNIXŮV ŘÁD**

Rebelie začíná. Patý příběh „potterovské“ série.

*vstupné: 59,- Kč + 1 139 min. české znění mládeži přístupný*

20. čtvrtek od 18 hodin

### **MR. BROOKS**

Má vše co by chtěl, ale musí to skrývat. Kevin Costner hrál již několikrát zločince, avšak takového jako v tomto thrilleru ještě ne.

*vstupné 59,- Kč + 1 120 min. české titulky pro mládež do 15 let nepřístupný*

21. pátek od 18 hodin

### **PROKLETÍ DOMU SLUNEČNIC**

Děti mají schopnost vnímat paranormální jevy. Přestěhovat se na odloučené poklidné místo může mít i děsivé důsledky, když se naše minulost střetne s minulostí těch, kteří žili před námi.

*vstupné 59,- Kč + 1 84 min. české titulky pro mládež do 12 let nevhodný*

22. sobota od 18 hodin

### **HEZKÉ SNY**

Doma má Gwyneth Paltrow, ale zdá se mu o Penélope Cruz. Romantická komedie o mužských snech.

*vstupné: 59,- Kč + 1 90 min. české titulky mládeži přístupný*

25. úterý od 18 hodin

### **TRANSFORMERS**

Náš svět. Jejich válka. Transformery se rozdělily na hodné Autoboty a zlé Deceptikony- k roztržce musí dojít.

Jenže bojovat se má na planetě jménem Země..

*vstupné: 59,- Kč + 1 širokoúhlý 144 min. české titulky mládeži přístupný*

26. středa od 18 hodin

### **FANTASTICKÁ ČTYŘKA A SILVER SURFER**

Připravte se na další fantastické tobrodružství.

*vstupné: 54,- Kč +1 širokoúhlý 92 min. české znění mládeži přístupný*

28. pátek od 18 hodin

### WARHOLKA

Když Andy potkal EDIE, život se stal uměním. Andy Warhol udělal z Edie Sedwick hvězdu první velikosti.

Sláva mívá ale i stinné stránky, věčně opilý, věčně zfetovaná zemřela ve 28 letech.

*vstupné: 64,- Kč + 1*

*90 min.*

*české titulky pro mládež do 15*

*let nevhodný*

29. sobota od 18 hodin

### BALADA PRO BANDITU

Stále okouzlující zfilmovaná provázková inscenace, jejíž písně nám v hlavách znějí doposud. ARTPROGRAM.

*vstupné: 49,- Kč + 1*

*89 min.*

*české znění*

*mládeži*

*přístupný*

### KALENDÁŘ ZÁŘÍ 2007

|    |        |                                                                                           |
|----|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| SO | 01.09. | Úpická žebračka – folkový festival<br>přírodní areál Dlouhé záhony, Úpice, od 14 hodin    |
| PO | 03.09. | Vítání prvňáčků ZŠ Úpice-Lány<br>před budovou ZŠ Úpice-Lány, Úpice, od 9 hodin            |
| PO | 03.09. | Vítání prvňáčků ZŠ Bratří Čapků Úpice<br>jidelna ZŠ Bratří Čapků Úpice, od 8.30           |
| SO | 08.09. | Slavnostní uvedení do provozu spinink<br>Areál společnosti MARATONSTAV a.s.               |
| NE | 09.09. | Slavnostní uvedení do provozu spinink<br>Areál společnosti MARATONSTAV a.s.               |
| NE | 09.09. | Promenádní koncert Městské hudby Úpice<br>náměstí T. G. Masaryka, Úpice, od 10 hodin      |
| PO | 10.09. | Seznámení veřejnosti s připravovaným svozem bioodpadů<br>Městský sál v Úpici, od 16 hodin |
| ST | 12.09. | Preventivní kurz pro žáky ZŠ Bratří Čapků<br>chata Betyna, Pec pod Sněžkou, do 15.9.2007  |
| ČT | 13.09. | Veřejné zasedání MZ Úpice<br>Městský sál v Úpici, od 18 hodin                             |

|    |        |                                                                              |
|----|--------|------------------------------------------------------------------------------|
| ST | 19.09. | Desátá výstava hub<br>Městský sál v Úpici, od 9 do 17 hodin                  |
| ČT | 20.09. | Desátá výstava hub<br>Městský sál v Úpici, od 9 do 17 hodin                  |
| ÚT | 25.09. | Den zdraví<br>areál ZŠ Úpice-Lány, Úpice, od 8 hodin                         |
| ČT | 27.09. | Divadelní představení „Okénko“<br>Divadlo A. Jiráska v Úpici, od 19,30 hodin |

## **CHOVATELSKÉ A ZAHRÁDKÁŘSKÉ POTŘEBY**

**Stáčené saponáty, dekorativní předměty aj. u nás zakoupíte a získáte slevu 10%**

**Informujte se v našem obchodě – Pod Městem 449, Úpice**

**Už 13 let vám nabízíme široký sortiment zboží**

Prodejní doba:

Po – Pá 8.00 – 16.45 hod.

So 8.00 – 11.00 hod.

**Změna tel. čísla! 739 424 340**

## **OHLÉDNUTÍ**

Až budete držet v rukou zářijové číslo ÚN, možná si vzpomenete na celou řadu kulturních a sportovních aktivit, které jste měli možnost o prázdninách navštívit. Nabízíme Vám fotoohlédnutí, jak je zachytil objektivem Josef Červený. Tyto i mnoho jiných najdete na webových stránkách <http://foto-cerveny.humlak.cz/>.

- 1) Malý a šťastný výherce horského kola na Bujaré Úpici přijel z Hronova
- 2) a 3) Křest internetové TV na náměstí provázela nepřízeň počasí
- 4) Škoda Fabia, se kterou jezdí šťáb naší televize
- 5) Akrobacie ve skate parku na Spartě
- 6) Akrobacie ve skate parku na Spartě
- 7) Cyklista na schodech před budovou muzea
- 8) Dan Bárta při vystoupení na náměstí T.G.M. v Úpici
- 9) Mladí loutkáři při vystoupení na pouti
- 10) Antonín Kubiček při rozhovoru pro naší televizi
- 11) Kameraman Josef Provazník v akci
- 12) Ukázka řemesel na pouti
- 13) Ohňostroj v Úpici
- 14) Hudební večer „Splaváků“ Pod Kaštanem, Josef Rumler a Stanislav Kábrt



1)



2)



3)



4)



5)



6)



7)



8)



9)

©Josef Červený



10)

©Josef Červený



11)

©Josef Červený



12)

©Josef Červený

13)



14)



redakce ÚN